

EPSON®

MM PROJECTOR
ULTI EDIA

Guide de l'utilisateur

EMP-52



M
U
L
T
I
M
E
D
I
A

Notations utilisées dans ce Guide de l'utilisateur

| | |
|--------------------|---|
| Attention : | Signale les procédures qui, si elles ne sont pas respectées, peuvent causer des blessures corporelles ou provoquer des dommages matériels. |
| N.B. : | Informations supplémentaires qu'il peut être utile de connaître sur le sujet. |
| »» | Indique que l'on pourra trouver dans le glossaire la signification du ou des mots soulignés juste avant ce symbole. Voir le "Glossaire" fourni en "Annexe". (p.85) |
| Procédure | Indique une marche à suivre et l'ordre dans lequel effectuer les diverses opérations. La procédure indiquée doit être exécutée dans l'ordre des étapes numérotées. |

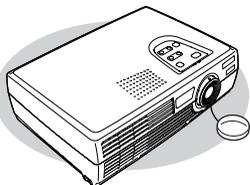
Dans ce *Guide de l'utilisateur*, les expressions "l'appareil", "le projecteur" (ou "cet appareil", "ce projecteur") peuvent occasionnellement faire référence à des accessoires ou équipements disponibles en option et vendus séparément.



Déballage du projecteur

Lors du déballage du projecteur, vérifiez immédiatement qu'il ne manque rien dans le carton d'emballage.

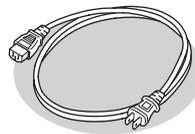
S'il manque un article ou si un article ne correspond pas à ce qu'il devrait être, adressez-vous à l'établissement auquel vous avez acheté votre projecteur.



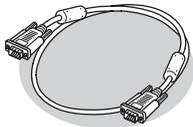
Projecteur
(avec cache d'objectif)



Télécommande
(incluant une pile au lithium type CR2025)



Cordon secteur
(3 m)
Pour raccorder le projecteur à une prise de courant murale



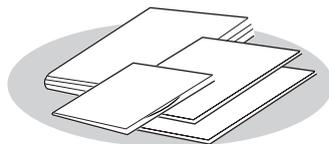
Câble d'interface pour ordinateur
(connecteur Mini D-Sub 15 broches à Mini D-Sub 15 broches, 1,8 m de long)
Pour raccorder le projecteur à un ordinateur



Sacoche de transport souple
(avec bandoulière et poignée)
Pour porter ou transporter le projecteur

Documentation

- A lire en premier
- Consignes de sécurité/
Conditions d'application de la garantie internationale
- Document CD-ROM
- Guide de référence rapide



Particularités du projecteur

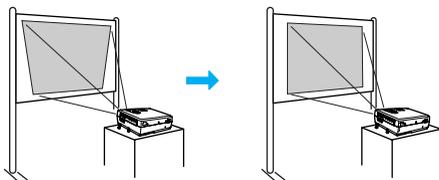
Fonction de configuration automatique

Lorsqu'on projette des images d'ordinateur, les signaux d'image provenant de l'ordinateur sont automatiquement détectés et analysés pour produire la meilleure qualité d'image possible. Même lorsque plusieurs personnes se partagent le projecteur pour donner des présentations, il suffit que leurs ordinateurs aient été déconnectés et reconnectés pour obtenir automatiquement une qualité d'image optimale.

Tous ces réglages peuvent aussi être ajustés manuellement. (p.37)

Fonction de correction de déformation trapézoïdale

Cette fonction permet de corriger facilement une éventuelle déformation trapézoïdale (en losange) des images. Ainsi, il est possible d'obtenir des images droites même lorsque le projecteur est incliné verticalement. (p.35)



Qualité d'image éblouissante

Malgré ses dimensions réduites, ce projecteur peut afficher des images de très haute définition avec une très grande luminance (brillance), donnant des images très claires, y compris en milieu ambiant éclairé.

Facilité d'utilisation

Sa télécommande permet d'effectuer des opérations telles que des arrêts sur image (voir "Arrêt sur image (Freeze)" en p.43) ou des zooms sur des parties importantes de l'image (voir "Zoom électronique/loupe (E-Zoom)" en p.45).

Sélection du mode couleur

Choisissez simplement parmi les six modes couleur prédéfinis ci-dessous celui qui donne la meilleure qualité d'image, selon l'environnement dans lequel se fait la projection. Il n'y a pas nécessité de procéder à d'autres réglages de couleurs complexes. (p.47, 49)

- sRVB
- Normal
- Réunion
- Présentation
- Théâtre
- Jeu



Table des matières

| | |
|------------------------------------|---|
| Déballage du projecteur | 1 |
| Particularités du projecteur | 2 |

Avant d'utiliser le projecteur

| | |
|---|----|
| Noms et fonctions des différentes parties du projecteur | 8 |
| Vue de l'avant/du dessus | 8 |
| Côté gauche | 9 |
| Panneau de commande | 10 |
| Vue de l'arrière | 11 |
| Base | 11 |
| Télécommande | 12 |
| Avant d'utiliser la télécommande | 13 |
| Mode d'emploi et portée de la télécommande | 13 |
| Installation | 15 |
| Installation et mise en service du projecteur | 15 |
| Taille de l'écran et distance de projection | 16 |
| Raccordement à un ordinateur | 17 |
| Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur | 17 |
| Projection d'images provenant d'un ordinateur | 18 |
| Reproduction du son provenant de l'ordinateur | 19 |
| Raccordement d'un moniteur externe | 20 |
| Raccordement à une source vidéo | 21 |
| Projection d'images vidéo composites | 21 |
| Projection d'images au format S-Vidéo | 22 |
| Projection d'images vidéo en composantes | 22 |
| Projection d'images vidéo au format RVB | 23 |
| Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo | 24 |

Utilisation élémentaire

| | |
|---|----|
| Mise sous tension du projecteur | 28 |
| Raccordement au secteur | 28 |
| Mise en marche du projecteur et projection d'images | 29 |
| Mise hors tension du projecteur | 31 |
| Réglage de la projection | 33 |
| Réglage de la taille de l'image | 33 |
| Réglage de l'angle de projection | 34 |
| Correction de la déformation trapézoïdale | 35 |



| | |
|---|----|
| Réglages de la qualité de l'image | 37 |
| Mise au point | 37 |
| Réglage des images provenant d'ordinateurs | 37 |
| Choix du mode couleur..... | 40 |
| Opérations avancées | |
| <hr/> | |
| Fonctions d'amélioration des projections | 42 |
| Coupure son et image (A/V Mute) | 42 |
| Arrêt sur image (Freeze)..... | 43 |
| Projection au format panoramique 16/9 ^e des modes vidéo et vidéo en composantes | 44 |
| Zoom électronique/loupe (E-Zoom) | 45 |
| Utilisation des fonctions des menus de configuration | 46 |
| Liste des fonctions | 46 |
| Utilisation des menus de configuration..... | 56 |
| Dépannage | |
| <hr/> | |
| Utilisation de l'aide | 60 |
| En cas de problème | 62 |
| Voyant Power | 62 |
| Voyant  (d'avertissement)..... | 63 |
| Si les voyants n'indiquent rien d'utile..... | 66 |
| Annexes | |
| <hr/> | |
| Maintenance | 76 |
| Nettoyage | 76 |
| Remplacement des pièces de consommation courante | 78 |
| Accessoires en option | 84 |
| Glossaire..... | 85 |
| Liste des commandes ESC/VP21 | 88 |
| Liste des commandes | 88 |
| Protocole de communication | 88 |
| Câblage des interfaces et des connecteurs | 89 |
| Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge..... | 90 |
| Spécifications | 92 |
| Apparence..... | 94 |
| Index | 95 |

Avant d'utiliser
le projecteur

Utilisation élémentaire

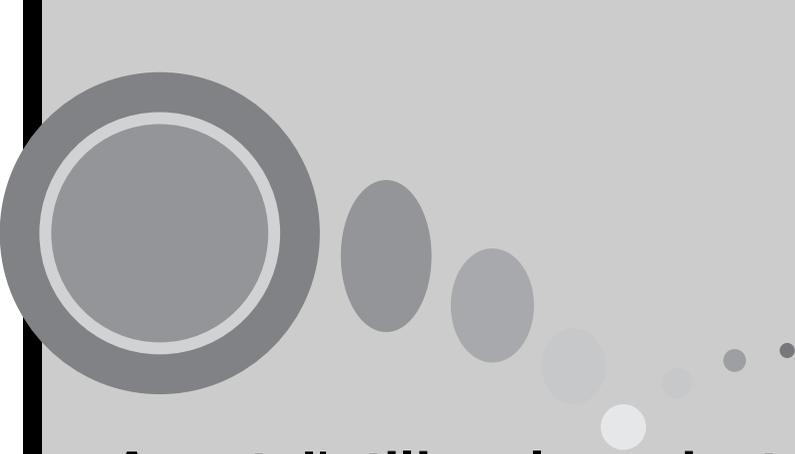
Opérations avancées

Dépannage

Annexes





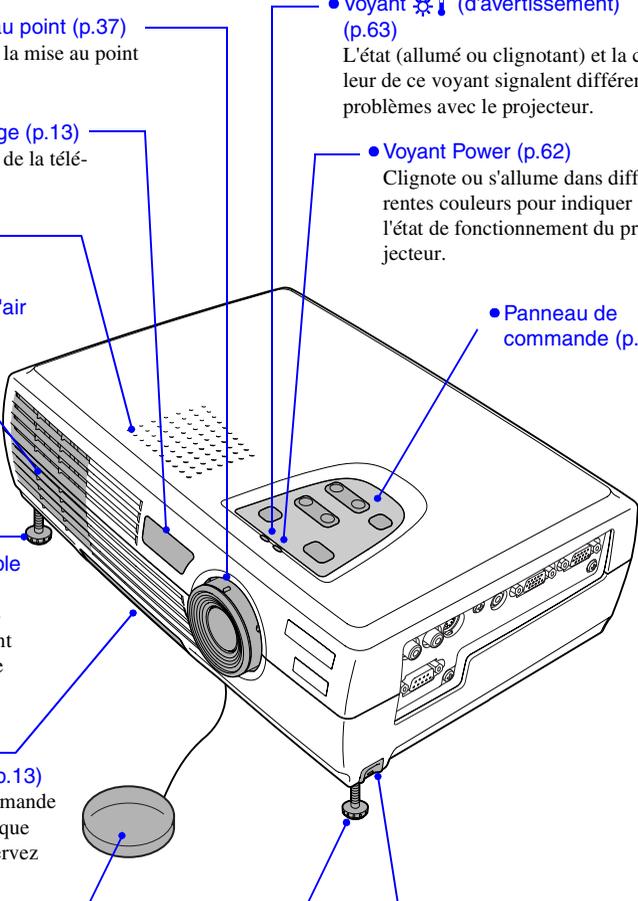


Avant d'utiliser le projecteur

Ce chapitre décrit la procédure d'installation et de mise en service du projecteur.

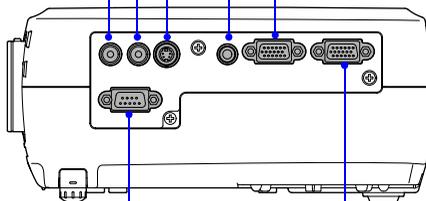
| | |
|---|-----------|
| Noms et fonctions des différentes parties du projecteur..... | 8 |
| • Vue de l'avant/du dessus..... | 8 |
| • Côté gauche | 9 |
| • Panneau de commande..... | 10 |
| • Vue de l'arrière..... | 11 |
| • Base | 11 |
| • Télécommande | 12 |
| Avant d'utiliser la télécommande..... | 13 |
| • Mode d'emploi et portée de la télécommande..... | 13 |
| Installation | 15 |
| • Installation et mise en service du projecteur..... | 15 |
| • Taille de l'écran et distance de projection..... | 16 |
| Raccordement à un ordinateur | 17 |
| • Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur | 17 |
| • Projection d'images provenant d'un ordinateur | 18 |
| • Reproduction du son provenant de l'ordinateur..... | 19 |
| • Raccordement d'un moniteur externe | 20 |
| Raccordement à une source vidéo | 21 |
| • Projection d'images vidéo composites..... | 21 |
| • Projection d'images au format S-Vidéo | 22 |
| • Projection d'images vidéo en composantes..... | 22 |
| • Projection d'images vidéo au format RVB | 23 |
| • Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo..... | 24 |

Vue de l'avant/du dessus

- 
- **Bague de mise au point (p.37)**
Permet d'effectuer la mise au point de l'image.
- **Capteur infrarouge (p.13)**
Reçoit les signaux de la télécommande.
- **Haut-parleur**
- **Grille de sortie d'air**
- **Pied avant réglable (p.34)**
Pied extensible/rétractable permettant de régler l'angle de projection.
- **Support pour télécommande (p.13)**
Rangez la télécommande sur ce support lorsque vous ne vous en servez plus.
- **Cache d'objectif**
Mettez-le en place lorsque vous n'utilisez pas le projecteur pour protéger l'objectif de la poussière et des chocs.
- **Pied avant réglable (p.34)**
Pied extensible/rétractable permettant de régler l'angle de projection.
- **Bouton de réglage du pied (p.34)**
Il existe un autre bouton de réglage du pied de l'autre côté du projecteur. Appuyez sur ces deux boutons à la fois pour rentrer ou sortir les pieds avant réglables.
- **Voyant (d'avertissement) (p.63)**
L'état (allumé ou clignotant) et la couleur de ce voyant signalent différents problèmes avec le projecteur.
- **Voyant Power (p.62)**
Clignote ou s'allume dans différentes couleurs pour indiquer l'état de fonctionnement du projecteur.
- **Panneau de commande (p.10)**

Côté gauche

- **Port S-Video (p.22)**
Accepte un signal S-Vidéo ▶▶ provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.
- **Port Video (p.21)**
Accepte un signal vidéo composite ▶▶ provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur. Utiliser le câble vidéo RCA pour ce type de connexion.
- **Port Audio (p.24)**
Accepte le signal audio d'une source vidéo. Accepte un câble audio à connecteur(s) RCA.
- **Port S-Video (p.22)**
Accepte un signal S-Vidéo ▶▶ provenant d'une source vidéo autre qu'un ordinateur.
- **Port Audio (p.19)**
Accepte les signaux audio d'un ordinateur ou d'un équipement vidéo en composantes. Accepte un connecteur mâle de type mini-jack stéréo.
- **Port Computer/Component Video (p.18, 22, 23)**
Accepte les signaux vidéo analogiques des ordinateurs et les signaux vidéo en composantes ▶▶ des autres sources vidéo. L'intérieur du connecteur est coloré en bleu.
- **Port Control (RS-232C) (p.89)**
Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur à l'aide d'un câble d'interface RS-232C. Ce port (connecteur) est réservé à l'usage des techniciens de maintenance et n'a pas lieu d'être utilisé par les clients.
- **Port Monitor Out (p.20)**
Permet de transmettre à un moniteur (écran d'ordinateur) externe le signal vidéo analogique reçu d'un ordinateur. Cette fonction n'est pas disponible pour les signaux provenant d'équipements vidéo. L'intérieur du connecteur est noir.



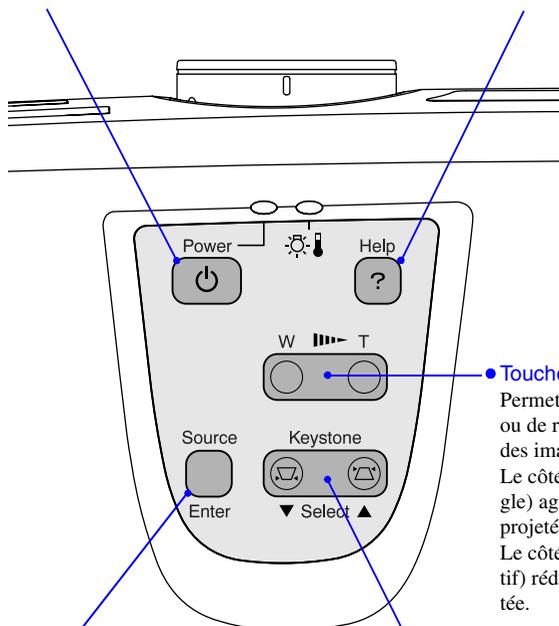
Panneau de commande

- Touche [Power] (p.29, 31)

Met le projecteur sous tension ou hors tension.

- Touche [Help] (p.60)

Affiche le menu d'aide en ligne, à consulter en cas de problème d'utilisation.



- Touche [Source] (p.30)

Sélectionne tour à tour à chaque pression les ports d'entrée Computer/Component Video, S-Video et Video. Pendant l'affichage d'un menu d'aide, une pression sur cette touche a pour effet de valider, c'est-à-dire d'accepter, l'option de menu couramment sélectionnée. (p.60)

- Touches Zoom (p.33)

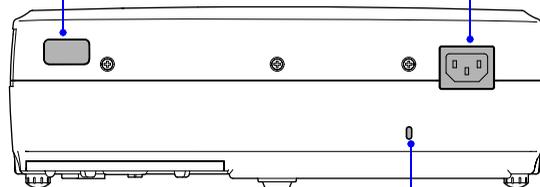
Permettent d'agrandir ou de réduire la taille des images projetées. Le côté "W" (grand angle) agrandit l'image projetée. Le côté "T" (téléobjectif) réduit l'image projetée.

- Touche [Keystone] (p.35)

Ces touches permettent de corriger la déformation trapézoïdale de l'image projetée. Dans les menus d'aide, cette touche permet de sélectionner (mettre en surbrillance) une option de menu parmi celles proposées. (p.60)

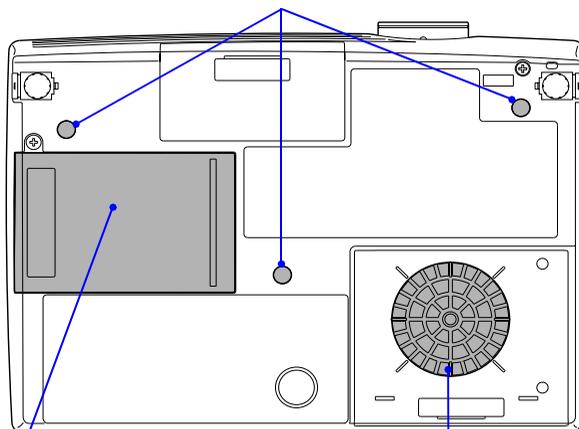
Vue de l'arrière

- **Capteur infrarouge (p.13)**
Reçoit les signaux de la télécommande.
- **Prise d'entrée du courant secteur (p.28)**
Accepte la fiche du cordon secteur.
- **Verrouillage de sécurité (🔒) (p.87)**



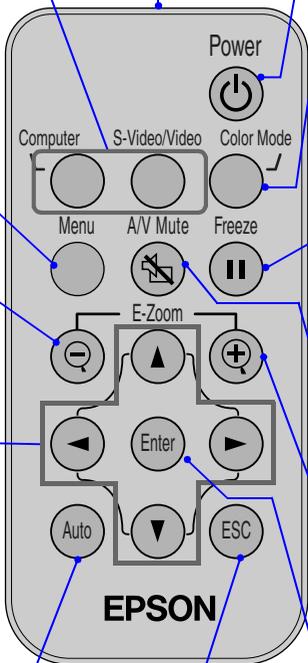
Base

- **Trous de montage pour bride de suspension (3 trous) (p.15, 84)**
Pour suspendre le projecteur au plafond, monter dans ces fixation de plafond optionnelle.



- **Couvercle de la lampe (p.80)**
Déposez ce couvercle pour remplacer la lampe à l'intérieur du projecteur.
- **Filtre à air (orifice d'entrée d'air) (p.77, 83)**
Empêche la poussière et les corps étrangers d'être aspirés à l'intérieur du projecteur. Lors du remplacement de la lampe, remplacez également ce filtre à air.

Télécommande

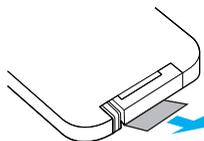
- 
- The diagram shows the front of an Epson remote control with various buttons labeled. Blue lines connect these buttons to descriptive text blocks. The buttons include: Power (power symbol), Computer, S-Video/Video, Color Mode, Menu, A/V Mute, Freeze, E-Zoom (minus, plus, and arrow symbols), Enter, Auto, ESC, and a central navigation pad with arrow keys.
- Touches de sélection d'entrée (p.30)**
 [Computer] : Sélectionne la source d'image raccordée au port Computer/Component Video.
 [S-Video/Video] : Sélectionne tour à tour comme source d'image la source raccordée au port S-Video et celle raccordée au port Video.
 - Émetteur infrarouge de la télécommande (p.14)**
 Envoie des signaux de commande au projecteur.
 - Touche [Power] (p.29, 31)**
 Met le projecteur sous tension ou hors tension.
 - Touche [Color Mode] (p.40)**
 Permet de sélectionner le mode couleur désiré. Les différents modes couleur apparaissent tour à tour dans l'ordre suivant, à chaque pression sur la touche : Normal, Réunion, Présentation, Théâtre, Jeu et sRVB▶▶.
 - Touche [Freeze] (p.43)**
 Touche d'arrêt sur image permettant de figer l'image projetée (provenant d'un ordinateur ou d'une autre source vidéo).
 - Touche [A/V Mute] (p.42)**
 Coupe temporairement le son et l'image.
 - Touche [E-Zoom] (⊕) (p.45)**
 Agrandit la taille de l'image sans changer la taille de la surface de projection.
 - Touche [Enter] (p.56, 60)**
 Dans un menu de configuration ou dans l'aide en ligne, cette touche sert à accepter une option de menu de configuration ou à afficher l'écran ou le menu suivant.
 - Touche [ESC] (p.57)**
 Cette touche sert à arrêter une fonction en cours. Dans un menu de configuration, cette touche a pour effet d'afficher l'écran ou le menu précédent.
 - Touches [▲]/[▼]/[◀]/[▶] (p.56, 60)**
 Lorsqu'un menu de configuration ou un menu d'aide est affiché, ces touches permettent de sélectionner une valeur de réglage ou une option de menu parmi celles qui sont proposées. Lorsqu'on utilise la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom), ces touches permettent de déplacer le réticule (croix) à l'écran et de faire défiler l'image.
 - Touche [E-Zoom] (⊖) (p.45)**
 Réduit la taille des images qui ont été agrandies avec la touche [⊕].
 - Touche [Menu] (p.56)**
 Affiche ou masque les menus de configuration.
 - Touche [Auto] (p.37)**
 Utilisez cette touche pour déclencher un réglage automatique de l'image lorsque vous projetez des images d'ordinateur et que la fonction de configuration automatique a été désactivée "OFF".



Avant d'utiliser la télécommande

Mode d'emploi et portée de la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, retirez la languette isolante qui dépasse du compartiment à pile. Il est essentiel de retirer cette languette isolante pour que la télécommande puisse fonctionner.

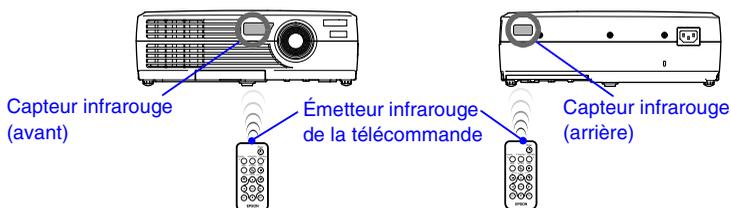


Utilisation de la télécommande

La télécommande s'utilise de la façon suivante.

Procédure

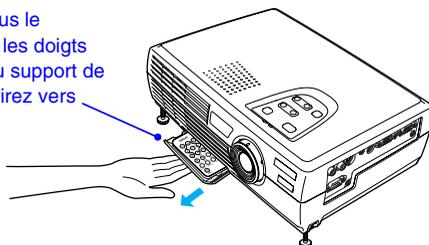
Dirigez l'émetteur infrarouge de la télécommande vers l'un des capteurs infrarouges du projecteur, puis utilisez les touches de la télécommande.



N.B. :

- Ne laissez pas la lumière directe du soleil ou d'un tube fluorescent frapper directement les capteurs infrarouges du projecteur : ceci pourrait gêner la réception des signaux de la télécommande.
- Lorsque vous ne vous servez plus de la télécommande, rangez-la sur son support, en dessous du projecteur, afin de ne pas risquer de l'égarer.

Passez la main sous le projecteur, glissez les doigts dans la poignée du support de télécommande et tirez vers l'extérieur.

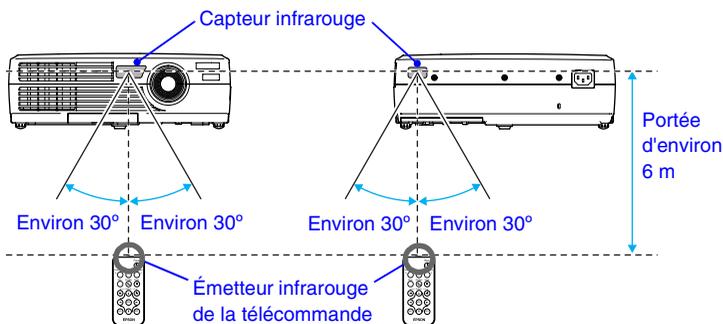


Portée et angle de fonctionnement de la télécommande

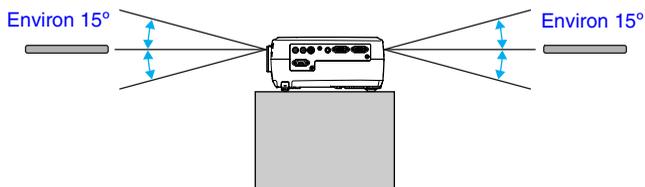
La télécommande fonctionne dans les limites indiquées ci-dessous. Si la distance séparant la télécommande du projecteur est trop grande ou si l'angle de réception du faisceau infrarouge est trop grand, la télécommande risque de ne pas fonctionner.

| Distance d'utilisation | Angle d'utilisation |
|------------------------|--|
| Environ 6 m | Environ $\pm 30^\circ$ horizontalement Environ $\pm 15^\circ$ verticalement |

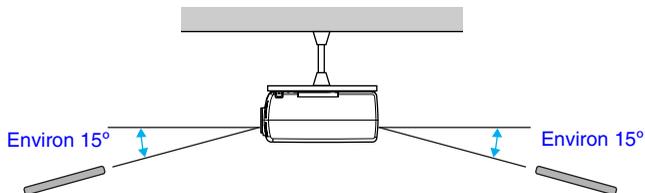
Environ $\pm 30^\circ$ horizontalement



Environ $\pm 15^\circ$ verticalement



En cas de suspension au plafond



Installation

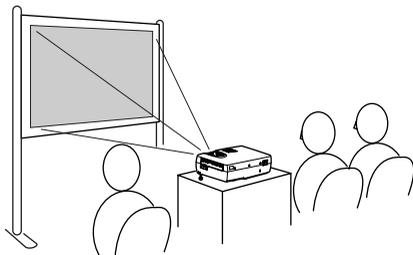
Installation et mise en service du projecteur

Il existe deux modes de projection possibles, qui sont décrits ci-dessous.

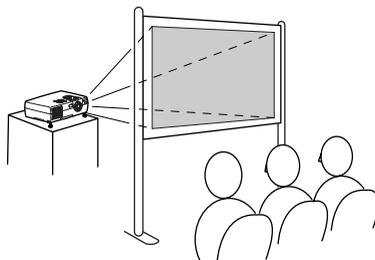
Attention :

Avant de commencer à installer le projecteur, assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale.

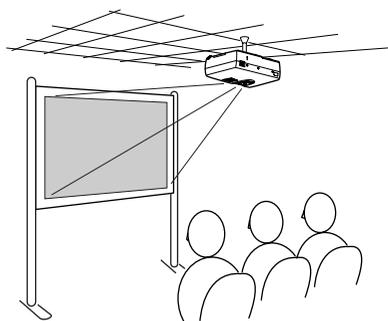
- Projection frontale



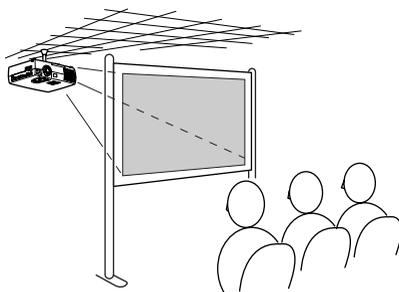
- Rétro-projection sur écran translucide



- Projection frontale à partir du plafond



- Rétro-projection sur écran translucide à partir du plafond



* Une procédure d'installation spéciale doit être respectée pour suspendre le projecteur au plafond. Adressez-vous à l'établissement qui vous a vendu votre projecteur si vous souhaitez réaliser ce type d'installation. Pour suspendre le projecteur au plafond, utilisez toujours le kit fixation de plafond (en option). (p.84)

N.B. :

Si vous projetez vers l'arrière ou à partir du plafond sur un écran translucide (rétroprojection), réglez la commande "Inversé" ou "Par arrière" du menu "Avancé" sur la valeur correspondant à la méthode de projection utilisée. (p.53)

Taille de l'écran et distance de projection

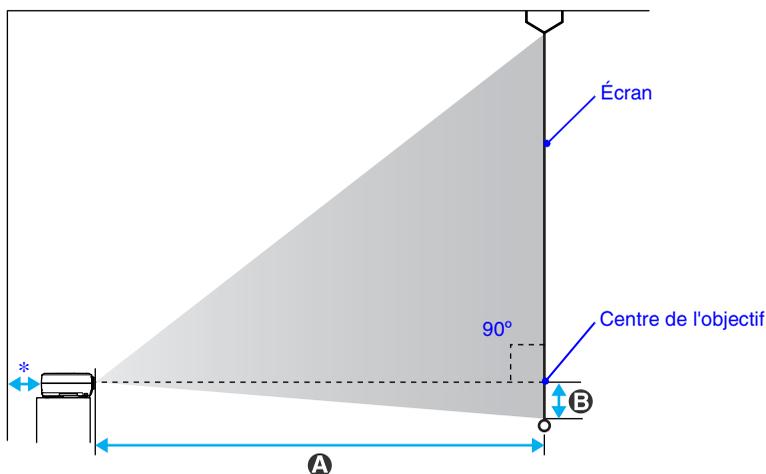
La distance entre le projecteur et l'écran détermine la taille réelle de l'image projetée.

| | |
|----------------------|------------|
| Distance recommandée | 0,9–11,3 m |
|----------------------|------------|

En vous référant au tableau ci-dessous, placez votre projecteur de sorte que la taille de l'image projetée soit inférieure à la taille de l'écran.

Les valeurs du tableau sont données à titre indicatif pour les besoins de l'installation du projecteur. Les valeurs réelles varieront en fonction des conditions de projection et du réglage du Zoom.

| 4:3 Taille de l'écran (cm) | Distance de projection A (m) | Distance entre le centre de l'objectif et le bas de l'écran B (cm) |
|----------------------------|-------------------------------------|---|
| 30" (61×46) | 0,9–1,1 | 4,3 |
| 40" (81×61) | 1,2–1,5 | 5,8 |
| 60" (120×90) | 1,8–2,2 | 8,6 |
| 80" (160×120) | 2,4–3,0 | 11,5 |
| 100" (200×150) | 3,0–3,7 | 14,4 |
| 200" (410×300) | 6,1–7,5 | 28,8 |
| 300" (610×460) | 9,1–11,3 | 43,1 |



* Si vous installez le projecteur contre un mur, laissez un espace d'environ 20 cm entre le projecteur et le mur.

N.B. :

Toute correction de déformation trapézoïdale aura pour effet de réduire inévitablement la taille de l'image.

Raccordement à un ordinateur

Attention :

Au moment de raccorder le projecteur à un ordinateur, assurez-vous de vérifier les points suivants.

- *Mettez le projecteur et l'ordinateur tous deux hors tension avant de les raccorder. Si l'une ou l'autre des deux machines est encore sous tension, vous risquez d'endommager le projecteur ou l'ordinateur en branchant le câble.*
- *Vérifiez que les connecteurs des câbles ont une forme et un nombre de broches compatibles avec ceux des ports du projecteur avant de les y enfoncer. Vous risquez d'endommager vos connecteurs si vous tentez de les enfoncer dans des prises qui n'ont pas la forme ou le nombre de broches nécessaires.*

Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur

Certains types d'ordinateurs ne peuvent pas être raccordés au projecteur, ou ne fonctionneront pas avec le projecteur bien que l'on puisse les raccorder physiquement. Assurez-vous que l'ordinateur que vous vous apprêtez à utiliser satisfait aux conditions requises décrites ci-dessous :

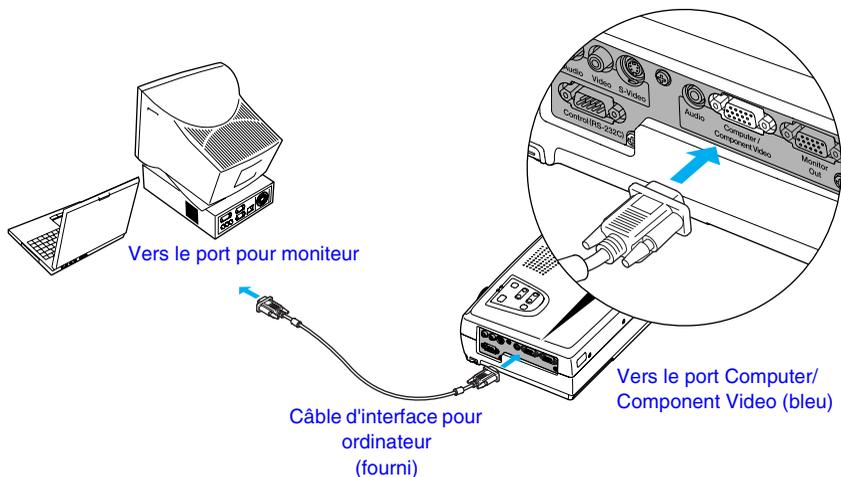
- **Condition 1 :** L'ordinateur doit avoir un port de sortie de signal vidéo. Vérifiez que l'ordinateur possède un port tel qu'un "port RVB", un "port pour moniteur" externe ou un "port CRT" capable de fournir des signaux d'image. Si l'ordinateur possède un écran intégré ou s'il s'agit d'un ordinateur portable, il se peut qu'il ne soit pas possible de le raccorder directement au projecteur, ou qu'il faille d'abord lui ajouter une carte de port de sortie vidéo optionnelle avant de pouvoir le raccorder. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire.
- **Condition 2 :** La résolution et la fréquence de rafraîchissement de l'image produite par l'ordinateur doivent être répertoriées dans la "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge". Voir l'Annexes : "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge" (p.90)
Sur certains ordinateurs, il est possible de changer la résolution de l'image ; choisissez alors une valeur de résolution compatible avec le projecteur (voir la "Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge"), en procédant comme indiqué dans la documentation fournie avec votre ordinateur.

N.B. :

- *Il se peut qu'il vous faille acheter un adaptateur de câblage, selon la forme du port de sortie vidéo de votre ordinateur. Pour plus de détails, consultez la documentation de votre ordinateur.*
- *Si l'ordinateur et le projecteur sont trop éloignés l'un de l'autre pour que le câble d'interface avec un ordinateur fourni permette de les relier l'un à l'autre, utilisez le câble VGA optionnel. Voir l'Annexes "Accessoires en option". (p.84)*

Projection d'images provenant d'un ordinateur

Utilisez le câble d'interface pour ordinateur fourni pour raccorder le port Computer/Component Video du côté gauche du projecteur au port pour moniteur de l'ordinateur.

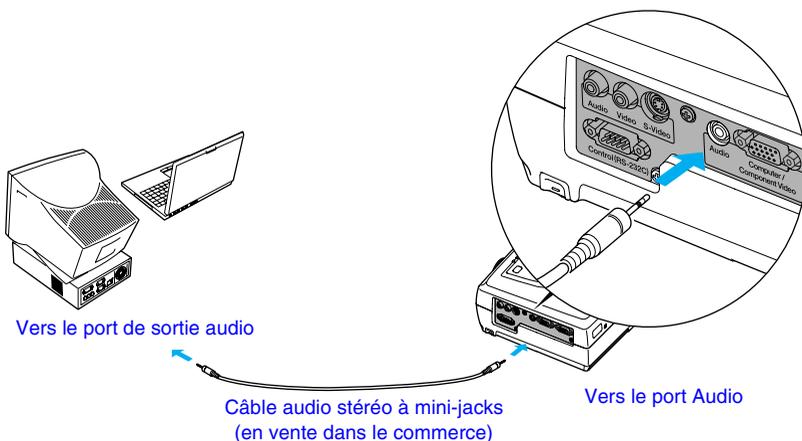


N.B. :

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.49)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner le port Computer comme source d'entrée. (p.30)
- Évitez d'acheminer côte à côte le cordon secteur et le câble provenant de l'ordinateur, il pourrait en résulter des parasites sur l'image ou des erreurs de fonctionnement.

Reproduction du son provenant de l'ordinateur

Le projecteur est équipé d'un unique haut-parleur intégré dont la puissance restituée maximale est de 1 watt. Si l'ordinateur raccordé au projecteur est équipé d'un port de sortie audio, vous pouvez transmettre le son de l'ordinateur au haut-parleur du projecteur en reliant le port de sortie audio de l'ordinateur au port Audio (connecteur mini-jack stéréo) du côté gauche du projecteur à l'aide d'un câble audio stéréo à mini-jacks (en vente dans le commerce). Il est conseillé d'utiliser de préférence un câble audio à connecteurs de type mini-jack stéréo de 3,5 mm de diamètre.

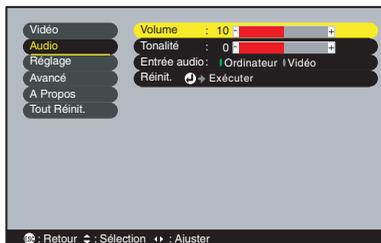


Utilisez la procédure suivante pour régler le volume sonore du haut-parleur du projecteur.

Procédure

- 1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez l'option "Volume" du menu "Audio".**

Pour plus de détails la façon exacte de procéder, reportez-vous la section intitulée "Utilisation des menus de configuration".
(p.56)



2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler le volume.

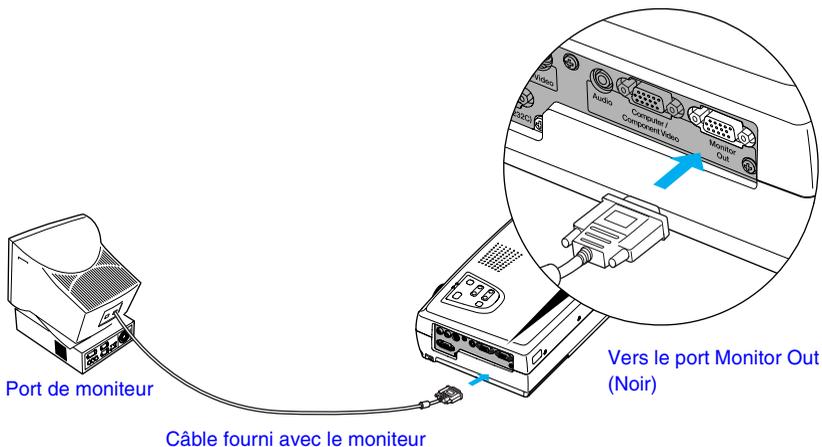
Le volume augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

Raccordement d'un moniteur externe

Il est possible d'afficher simultanément sur un moniteur externe les images qui sont projetées par le projecteur. Utilisez le câble fourni avec le moniteur d'ordinateur pour raccorder ce dernier au port de sortie vidéo Monitor Out du côté gauche du projecteur.



N.B. :

- Les images vidéo ne peuvent pas être transmises à un moniteur externe.
- La mire de réglage de la déformation trapézoïdale et les menus d'aide et de configuration des fonctions du projecteur ne seront pas transmis au moniteur (écran externe).



Raccordement à une source vidéo

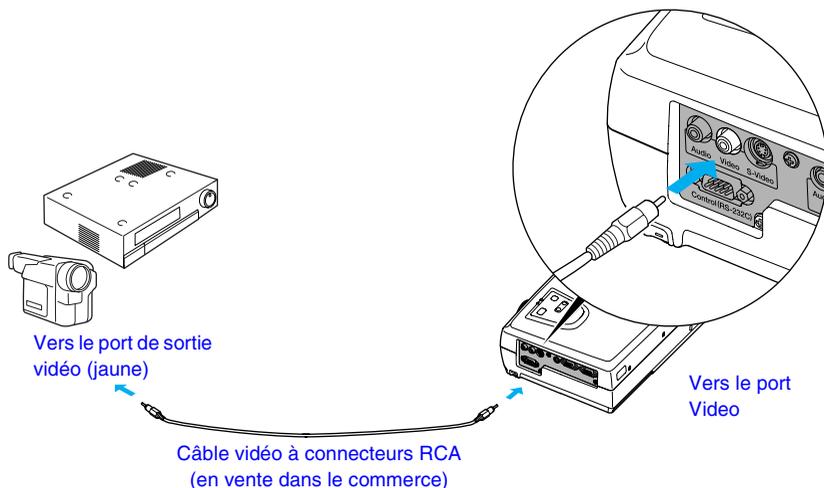
Attention :

Au moment de raccorder le projecteur à une source vidéo autre qu'un ordinateur, prenez les précautions suivantes :

- Mettez le projecteur et la source vidéo tous deux hors tension avant de les raccorder. Si l'une ou l'autre des deux machines est encore sous tension, vous risquez d'endommager le projecteur ou l'ordinateur en branchant le câble.
- Vérifiez que les connecteurs des câbles ont une forme et un nombre de broches compatibles avec les ports du projecteur avant de les y enfoncer. Vous risquez d'endommager vos connecteurs si vous tentez de les enfoncer dans des prises qui n'ont pas la forme ou le nombre de broches nécessaires.

Projection d'images vidéo composites»

Utilisez un câble vidéo à connecteurs RCA (en vente dans le commerce) pour raccorder la source vidéo au port Video du côté gauche du projecteur.



N.B. :

Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [S-Video/Video] de la télécommande pour sélectionner le port Video comme source d'entrée. (p.30)

Projection d'images au format S-Video»

Utilisez un câble S-Video (en vente dans le commerce) pour raccorder la source vidéo au port S-Video du côté gauche du projecteur.

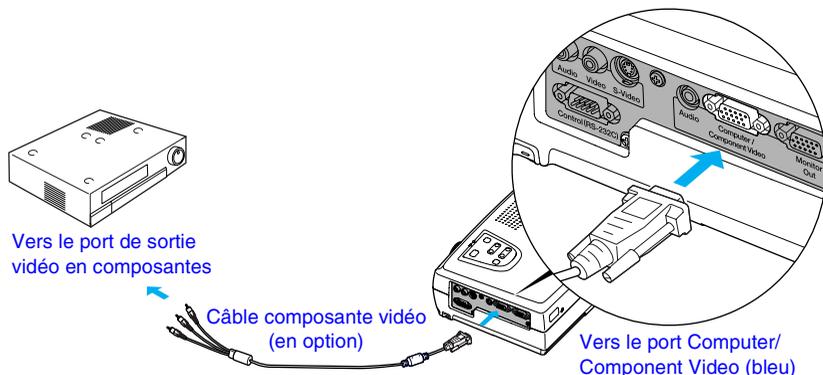


N.B. :

Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [S-Video/Video] de la télécommande pour sélectionner le port S-Video comme source d'entrée. (p.30)

Projection d'images vidéo en composantes»

Utilisez le câble composante vidéo optionnel pour raccorder la source vidéo au port Computer/Component Video du côté gauche du projecteur. Voir l'Annexes "Accessoires en option". (p.84)

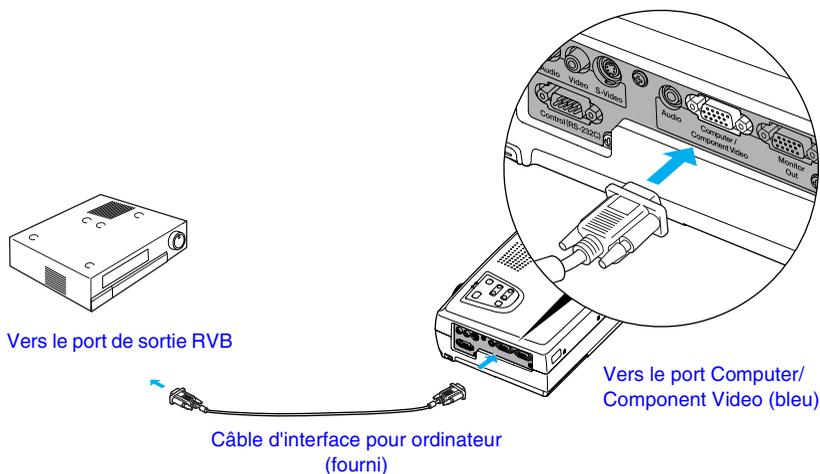


N.B. :

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "YCbCr" ou "YPbPr". (p.49)
- Si vous avez raccordé plusieurs matériels au projecteur, utilisez la touche [Source] du panneau de commande du projecteur ou la touche [Computer] de la télécommande pour sélectionner l'une des valeurs "YCbCr" ou "YPbPr" comme type de source vidéo, selon le type du signal émis par le matériel sélectionné. (p.30)

Projection d'images vidéo au format RVB

L'utilisation du format vidéo RVB est nécessaire lorsqu'il s'agit de projeter des signaux d'image RVB protégés contre la copie. Utilisez le câble d'interface pour ordinateur fourni pour raccorder la source vidéo au port Computer/Component Video du côté gauche du projecteur.

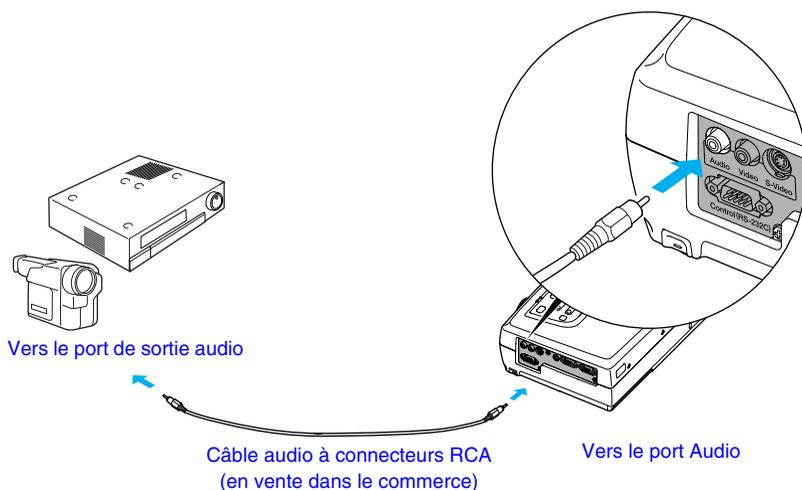


N.B. :

- Une fois les connexions réalisées, changez la valeur de l'option "Signal entrée" du menu "Vidéo" en "RVB". (p.47)
- Dans le cas d'une connexion RVB, un câble adaptateur ou convertisseur supplémentaire, disponible dans le commerce, peut s'avérer nécessaire.

Reproduction du son provenant de l'équipement vidéo

Le projecteur est équipé d'un unique haut-parleur intégré dont la puissance restituée maximale est de 1 watt. Vous pouvez transmettre le son de l'équipement vidéo au haut-parleur interne du projecteur en reliant le port de sortie audio de l'équipement vidéo au port Audio (connecteur RCA mono) du côté gauche du projecteur à l'aide d'un câble audio à connecteurs RCA (en vente dans le commerce).



Utilisez la procédure suivante pour régler le volume sonore du haut-parleur du projecteur.

Procédure

1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez l'option "Volume" du menu "Audio".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration".

(p.56)



2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler le volume.

Le volume augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.





Utilisation élémentaire

Ce chapitre explique comment effectuer quelques opérations élémentaires avec ce projecteur, notamment comme l'allumer ou l'éteindre, et comment régler les images projetées.

| | |
|---|-----------|
| Mise sous tension du projecteur | 28 |
| • Raccordement au secteur | 28 |
| • Mise en marche du projecteur et projection d'images | 29 |
| Mise hors tension du projecteur | 31 |
| Réglage de la projection | 33 |
| • Réglage de la taille de l'image..... | 33 |
| • Réglage de l'angle de projection | 34 |
| • Correction de la déformation trapézoïdale..... | 35 |
| Réglages de la qualité de l'image | 37 |
| • Mise au point | 37 |
| • Réglage des images provenant d'ordinateurs..... | 37 |
| • Réglage automatique..... | 37 |
| • Réglage de l'alignement | 38 |
| • Réglage de la synchronisation (sync) | 39 |
| • Choix du mode couleur..... | 40 |

Mise sous tension du projecteur

Procédure à suivre pour allumer le projecteur afin de pouvoir projeter des images.

Attention :

Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant de commencer à utiliser le projecteur.

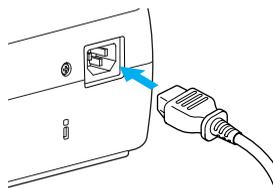
Raccordement au secteur

Procédure

- 1** Vérifiez que le projecteur ainsi que les équipements auxquels il est relié sont tous hors tension.
- 2** Raccordez l'ordinateur ou autre source vidéo au projecteur. (p.17, 21)
- 3** Retirez le cache de l'objectif.

- 4** Branchez le cordon secteur fourni dans le projecteur.

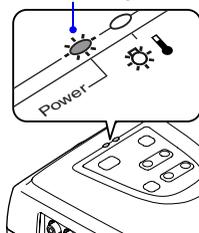
Orientez la fiche du cordon secteur dans le même sens que la prise correspondante du projecteur, puis enfoncez la fiche dans la prise.



- 5** Branchez l'autre extrémité du cordon secteur dans une prise de courant offrant un conducteur de terre.

Attendez que le voyant Power s'allume à l'orange.

Allume à l'orange



N.B. :

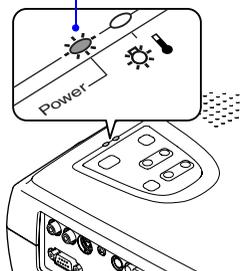
Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote à l'orange.

Mise en marche du projecteur et projection d'images

Procédure

- 1** Vérifiez que le voyant Power a cessé de clignoter et reste maintenant allumé à l'orange.

Allume à l'orange



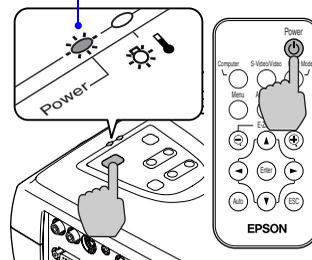
- 2** Mettez sous tension l'équipement raccordé au projecteur.

S'il s'agit d'une source vidéo, appuyez éventuellement sur sa touche [Lecture] pour démarrer la lecture du support.

- 3** Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur.

Le voyant Power commence par clignoter en vert pendant quelques instants, puis il cesse de clignoter et la projection commence. Attendez que le voyant Power s'allume en vert. (ce qui arrive normalement au bout d'environ 40 secondes).

Passes de l'état clignotant à l'état allumé (stable) en vert



Télécommande

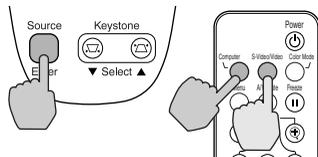
N.B. :

Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote en vert.

Selon la façon dont le projecteur a été réglé, le message "Pas de signal." est susceptible d'apparaître à l'écran. Voir "Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.51)



4 Si plusieurs sources de signal vidéo sont reliées au projecteur, utilisez les touches du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour sélectionner le port d'entrée correspondant à la source que vous voulez projeter, en vous référant au besoin au tableau ci-dessous.



Projecteur Télécommande

| Port | Touche à enfoncer | | Indication affichée en haut à droite de l'écran |
|------------------------------|---|-----------------|---|
| | Projecteur | Télécommande | |
| Computer/ Component Video | La source d'image sélectionnée change à chaque pression sur la touche [Source]. | [Computer] | Ordinateur * YCbCr▶▶ * YPbPr▶▶ * |
| S-Video | | [S-Video/Video] | S-Vidéo |
| Video | | | Vidéo |

* Les valeurs qui ont été sélectionnées à l'aide de la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" apparaissent.

N.B. :

- Si une seule source de signal est connectée au projecteur, le signal émis par cette source sera projeté sans qu'il ne soit nécessaire d'appuyer sur aucune des touches du tableau précédent.
- Si le message "Pas de signal." ne disparaît pas, vérifiez la connexion à la source vidéo.
- Si la source raccordée au projecteur est un ordinateur portable ou à écran à cristaux liquides, il se peut que les images n'apparaissent pas immédiatement. Après avoir réalisé les connexions nécessaires, vérifiez que l'ordinateur a été configuré pour fournir son signal d'image sur son port de sortie externe. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire.

| NEC | Panasonic | Toshiba | IBM | Sony | Fujitsu | Macintosh |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|---|
| [Fn]+[F3] | [Fn]+[F3] | [Fn]+[F5] | [Fn]+[F7] | [Fn]+[F7] | [Fn]+[F10] | Après démarrage de l'ordinateur, passez dans le Panneau de configuration et activez la fonction Mise en miroir. |

- L'affichage d'une même image fixe pendant des périodes prolongées peut avoir pour effet de brûler l'écran de l'ordinateur, c'est-à-dire de graver cette image sur l'écran de façon permanente. Il faut donc éviter d'afficher une même image fixe pendant des périodes prolongées.



Mise hors tension du projecteur

Procédez comme suit pour éteindre et mettre hors tension le projecteur.

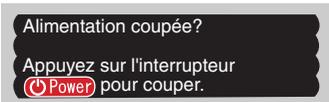
Procédure

1 Mettez hors tension la ou les sources de signal d'image raccordées au projecteur.

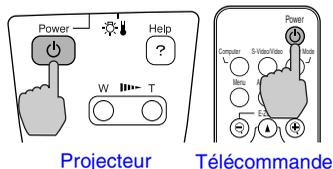
Assurez-vous que tous les appareils raccordés au projecteur sont hors tension.

2 Appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande.

Le message de confirmation suivant apparaît :



Alimentation coupée?
Appuyez sur l'interrupteur [Power] pour couper.



Si vous ne voulez pas éteindre le projecteur, appuyez sur une touche quelconque autre que [Power].

Si vous n'appuyez sur aucune touche, ce message disparaît automatiquement au bout de sept secondes (et le projecteur restera allumé).

3 Appuyez à nouveau sur la touche [Power].

La lampe s'éteint. Le voyant Power se met à clignoter à l'orange et la période de refroidissement commence.

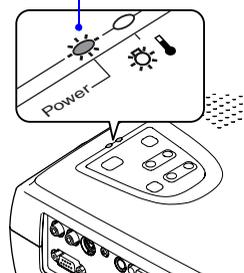
La période de refroidissement dure environ 20 secondes (durée variable selon la température de l'air ambiant, entre autres facteurs).

N.B. :

Aucune des touches du panneau de commande du projecteur ni de la télécommande ne fonctionnera tant que le voyant Power clignote à l'orange.

Attendez qu'il reste allumé de façon stable.

Cesse de clignoter et reste allumé à l'orange



4 Attendez la fin du refroidissement de la lampe.

Une fois le refroidissement terminé, le voyant Power reste allumé à l'orange.

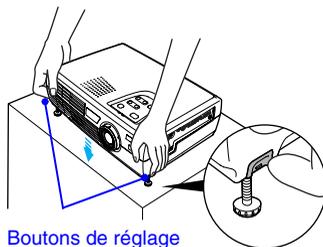
5 Débranchez le cordon secteur de la prise de courant.

Attention :

Ne débranchez pas le cordon secteur de la prise de courant tant que le voyant Power clignote encore en orange, sous peine de risquer de provoquer un problème de fonctionnement du projecteur et de réduire la durée de vie de la lampe.

6 Rentrez les pieds avant réglables du projecteur s'ils étaient sortis.

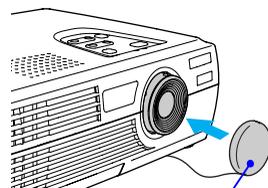
Poussez doucement le projecteur vers le bas pendant que vous appuyez sur les deux boutons de réglage des pieds.



Boutons de réglage des pieds

7 Remettez en place le cache d'objectif.

Remettez en place ce cache sur l'objectif lorsque vous n'utilisez pas le projecteur afin de protéger l'objectif de la poussière et des saletés.



Cache d'objectif

Réglage de la projection

Vous pouvez corriger et régler l'image projetée afin d'obtenir la meilleure qualité d'image possible.

Réglage de la taille de l'image

La taille de l'image projetée dépend surtout de la distance entre le projecteur et l'écran. (p.16)

Si un réajustement mineur s'avère nécessaire, appuyez sur la touche [Zoom] du panneau de commande du projecteur pour effectuer cette correction manuellement. Un réajustement mineur de la taille de l'image pourra être effectué à l'aide du Zoom entre les limites de 100 % et 120 % de la taille d'image initiale, en 33 incréments distincts.

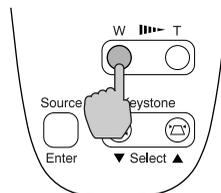
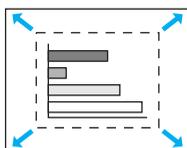
N.B. :

La fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) permet d'agrandir une partie sélectionnée de l'image. (p.45)

Procédure

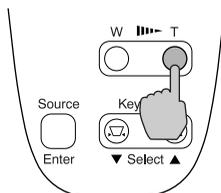
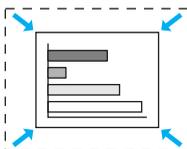
Appuyez sur la touche [Zoom] du panneau de commande du projecteur.

Le côté [W] (grand angle) agrandit l'image projetée.



Projecteur

Le côté [T] (téléobjectif) réduit l'image projetée.

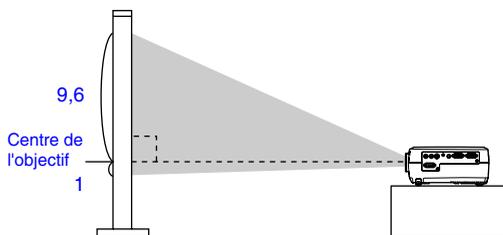


Projecteur

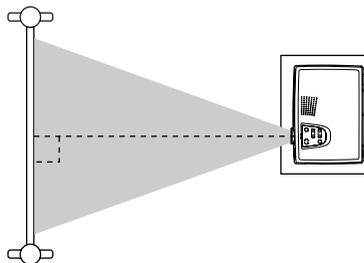
Réglage de l'angle de projection

Le projecteur doit être installé aussi perpendiculairement à l'écran que possible.

Vue de côté



Vue du dessus



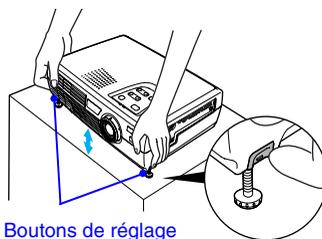
S'il n'est pas possible de placer le projecteur exactement en face de l'écran, à angle droit avec celui-ci, vous pouvez l'installer légèrement à l'oblique verticalement, c'est-à-dire légèrement penché vers l'avant ou vers l'arrière. Vous pouvez sortir ou rentrer les pieds avant réglables du projecteur pour régler l'angle de projection dans une limite de 10 degrés.

Procédure

Tout en maintenant enfoncés les boutons de réglage des pieds, soulevez l'avant du projecteur pour permettre aux pieds avant réglables de sortir.

Sortez les pieds avant réglables jusqu'à obtenir l'angle de projection désiré, puis relâchez les boutons de réglage des pieds.

Pour rentrer ces pieds avant réglables, poussez doucement le projecteur vers le bas tout en appuyant sur les deux boutons de réglage des pieds.

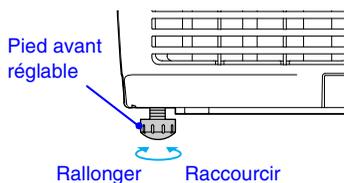


Boutons de réglage des pieds (sur les côtés)

N.B. :

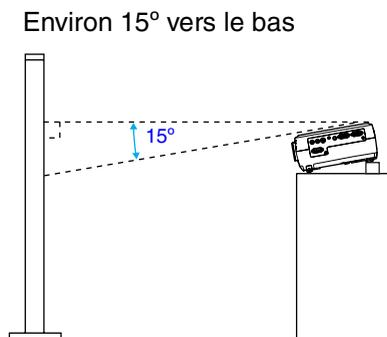
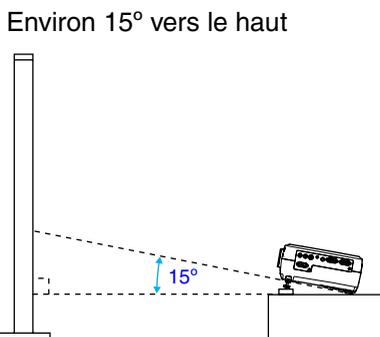
- Plus on sort ce pied réglable, plus l'image projetée se déforme en trapèze. Utilisez la fonction de correction de la déformation trapézoïdale (keystone) pour compenser cette déformation de l'image. (p.35)

- Si l'image projetée penche de côté, tournez les molettes du bas des pieds avant réglables pour rétablir l'horizontale de l'image.



Correction de la déformation trapézoïdale

L'inclinaison du projecteur provoque une déformation trapézoïdale (en losange) de l'image projetée, mais cette déformation peut être corrigée par la fonction de correction de la déformation trapézoïdale (keystone) pourvu que le projecteur ne soit pas penché vers l'avant ou l'arrière de plus de 15 degrés environ.



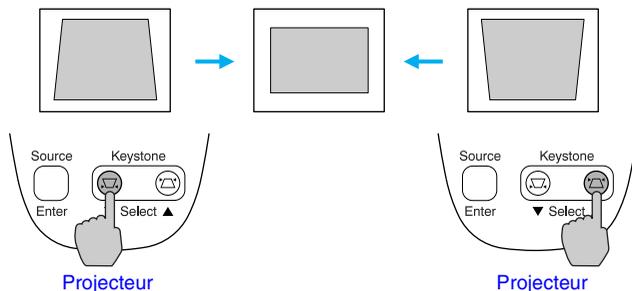
Procédure

La correction de la déformation trapézoïdale peut se faire soit en intervenant sur le panneau de commande du projecteur, soit en utilisant le menu de configuration. Procédez comme suit pour corriger la déformation trapézoïdale de l'image en intervenant sur le panneau de commande du projecteur.

Pour effectuer ce réglage en employant menu de configuration, passez par : "Réglage" - "Keystone" (p.51)

Si l'image est plus large en bas

Si l'image est plus large en haut



N.B. :

- L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille.
- Les réglages de correction de déformation trapézoïdale seront conservés en mémoire au-delà de toute mise hors tension du projecteur. Si vous déplacez ou réorientez le projecteur ou l'écran, vous devrez sans doute refaire ces réglages.
- Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. (p.47, 49)
- Si la valeur indiquée sur la jauge affichée à l'écran cesse de changer lors du réglage de la correction de déformation trapézoïdale, c'est que la limite maximale de correction a déjà été atteinte. Assurez-vous que le projecteur n'a pas été installé avec un angle excessif au départ.

Réglages de la qualité de l'image

La qualité de l'image projetée peut être réglée comme suit.

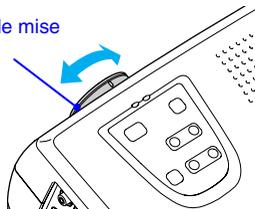
Mise au point

Procédure

Tournez la bague de mise au point afin de régler la netteté de l'image projetée à l'écran.

Tournez simplement la bague dans un sens ou dans l'autre jusqu'à ce que l'image soit la plus nette possible.

Bague de mise
au point



N.B. :

- Si l'objectif est poussiéreux ou embué, il peut s'avérer impossible de réaliser la mise au point. Nettoyez ou désembuez alors la lentille de l'objectif. (p.68, 76)
- Si le projecteur a été installé à une distance de l'écran sortant des limites admises (allant de 0,9–11,3 m), vous risquez de ne pas pouvoir réaliser la mise au point. Si vous n'arrivez pas à réaliser la mise au point, assurez-vous que la distance de projection n'est pas trop grande ou trop petite.

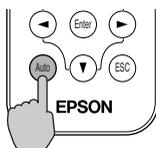
Réglage des images provenant d'ordinateurs

Réglage automatique

La fonction de réglage automatique ("Ajustement Auto") détecte les signaux d'image provenant de l'ordinateur et effectue automatiquement les réglages nécessaires pour produire la meilleure qualité d'image possible. Elle intervient sur les trois réglages suivants: Alignement▶▶, Pos. Ecran et Sync. (synchronization)▶▶.

N.B. :

- Si la fonction "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" est désactivée ("OFF") (elle est active par défaut), ces réglages automatiques ne s'exécuteront pas. Dans ce cas, pour déclencher ponctuellement ces réglages, appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pendant que vous projetez une image d'ordinateur.



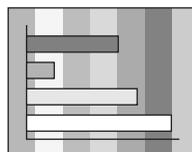
Télécommande



- Si vous appuyez sur la touche [Auto] alors que l'une des fonctions de zoom électronique/loupe (E-Zoom) ou arrêt sur image (Freeze) est en cours d'utilisation, ou pendant l'affichage d'un menu de configuration ou d'un menu d'aide, la fonction est annulée au moment où vous appuyez sur la touche [Auto], puis le réglage s'exécute.
- Selon le type des signaux émis par l'ordinateur, il peut arriver que ces réglages ne s'exécutent pas de façon satisfaisante automatiquement. Dans ce cas, utilisez les commandes du menu de configuration pour régler manuellement l'alignement et la synchronisation. (p.38, 39)

Réglage de l'alignement

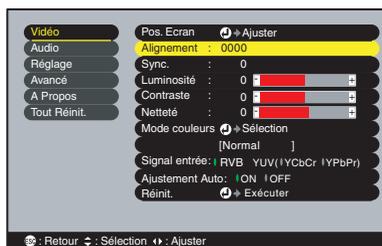
Si des bandes verticales apparaissent sur l'image projetée et que le réglage automatique (Ajustement Auto) ne permet pas de résoudre le problème, réglez l'alignement manuellement en procédant comme suit :



Procédure

1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Alignement" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.56)



2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de l'alignement.

La valeur de l'alignement augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

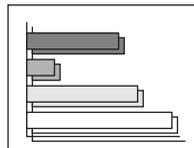
N.B. :

Au moment où l'on exécute le réglage de l'alignement, l'image a tendance à clignoter. Ce phénomène est normal.



Réglage de la synchronisation (sync)

Si des images provenant d'un ordinateur tremblent ou sont floues ou brouillées lorsqu'on les projette, et si vous ne parvenez pas à résoudre le problème avec le réglage automatique (Ajustement Auto), réglez la synchronisation (sync) manuellement en procédant comme suit :



Procédure

1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Sync." dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.56)



2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour régler la valeur de synchronisation (sync).

La valeur de synchronisation (sync) augmente ou diminue à chaque pression sur l'une de ces touches.



3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

N.B. :

- Si vous ne commencez pas par régler d'abord l'alignement, vous risquez de ne pas pouvoir régler la synchronisation (sync) de façon satisfaisante. Un alignement mal réglé peut passer inaperçu sur certaines images. Ce sont les images comprenant beaucoup de lignes et d'ombres qui révèlent le mieux les défauts d'alignement ; assurez-vous donc de vérifier d'abord le réglage du alignement.
- Il peut aussi arriver que le tremblement ou le flou d'une image puisse être résolu ou résorbé en réglant la luminosité, le contraste, la netteté des points ou en corrigeant la déformation trapézoïdale.



Choix du mode couleur

Les six modes couleur suivants sont proposés pour optimiser la qualité des couleurs selon le type des images que l'on projette. Vous pouvez obtenir facilement une qualité d'image optimale simplement en sélectionnant le mode couleur qui correspond a priori le mieux aux images que vous vous apprêtez à projeter. La luminosité des images projetées varie selon le mode couleur sélectionné.

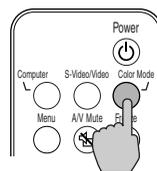
| Mode | Usage |
|----------------|---|
| <u>sRVB</u> ▶▶ | Convient pour les signaux d'image à la norme sRVB. Si la source de signal raccordée possède un mode sRVB, réglez à la fois le projecteur et la source raccordée en mode sRVB. |
| Normal | La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée. |
| Réunion | Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs. |
| Présentation | Pour les présentations en salle sombre. |
| Théâtre | Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. |
| Jeu | La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée. |

Procédure

À chaque pression sur la touche [Color Mode] de la télécommande, le mode couleur sélectionné change dans l'ordre suivant :

Normal → Réunion → Présentation

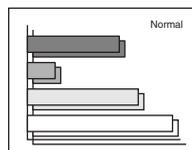
→ Théâtre → Jeu → sRVB ...



Télécommande

À chaque fois que l'on change de mode couleur, le nom du nouveau mode couleur sélectionné apparaît en haut à droite de l'écran.

Ce mode couleur par défaut est "Normal" pour les signaux d'ordinateur et "Théâtre" pour les signaux vidéo ou vidéo en composantes▶▶.



N.B. :

La sélection du mode couleur peut aussi se faire à l'aide de la commande "Mode couleurs" du menu "Vidéo". (p.47, 49)



Opérations avancées

Ce chapitre décrit diverses fonctions d'amélioration des projections et explique comment utiliser les menus de configuration.

| | |
|---|-----------|
| Fonctions d'amélioration des projections | 42 |
| • Coupure son et image (A/V Mute)..... | 42 |
| • Arrêt sur image (Freeze) | 43 |
| • Projection au format panoramique 16/9 ^e des modes vidéo et vidéo en composantes..... | 44 |
| • Zoom électronique/loupe (E-Zoom) | 45 |
| Utilisation des fonctions des menus de configuration.. | 46 |
| • Liste des fonctions | 46 |
| • Menu "Vidéo" | 46 |
| • Menu "Audio" | 50 |
| • Menu "Réglage" | 51 |
| • Menu "Avancé" | 52 |
| • Menu "A Propos" | 54 |
| • Menu "Tout Réinit." | 55 |
| • Utilisation des menus de configuration | 56 |

Fonctions d'amélioration des projections

Cette section décrit des fonctions d'amélioration principalement destinées aux projections de présentations.

Coupure son et image (A/V Mute)

Cette fonction coupe momentanément le son et l'image.

Elle peut être utile, par exemple, pour éviter de montrer aux spectateurs certaines opérations ou manipulations effectuées sur l'ordinateur pour les besoins de la projection comme la sélection de fichiers.

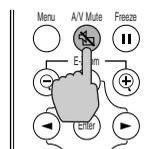
Cependant, il faut savoir que si vous utilisez cette fonction pendant la projection d'images animées, l'image et le son continueront d'avancer au niveau de la source vidéo, si bien que lorsque vous restituerez l'image et le son au niveau du projecteur, vous ne reprendrez pas votre programme à l'endroit où vous l'avez laissé.

Procédure

Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande.

L'image et le son sont aussitôt coupés.

Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande pour reprendre la projection.



Télécommande

Pendant la coupure du son et de l'image, l'écran pourra apparaître comme suit, selon le réglage de la fonction "A/V Mute" du menu "Réglage". (p.52)

Noir complet



Valeur par défaut

Bleu uni



Arrêt sur image (Freeze)

Cette fonction fige l'image projetée mais ne la fait pas disparaître. Le son continue cependant sans s'arrêter.

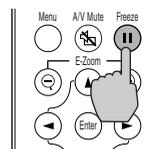
Cependant, il faut savoir que la source d'image continuera d'avancer pendant l'arrêt sur image, si bien qu'il ne sera pas possible de reprendre la projection à l'endroit où elle a été arrêtée.

Procédure

Appuyez sur la touche [Freeze] de la télécommande.

L'image se fige aussitôt.

Pour projeter la suite des images, appuyez à nouveau sur la touche [Freeze] ou bien appuyez sur la touche [ESC].



Télécommande

N.B. :

- La touche [Freeze] a aussi pour effet de faire disparaître les menus et les messages d'aide.
- La fonction d'arrêt sur image (Freeze) fonctionne aussi lorsque la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom) est en usage, cependant, dans ce cas, elle ne peut être annulée qu'en appuyant sur la touche [Freeze].

Projection au format panoramique 16/9^e des modes vidéo et vidéo en composantes

Cette fonction a pour effet de changer le rapport largeur/hauteur des images, pour passer du format 4/3 au format 16/9^e, lors de la projection d'images vidéo (S-Vidéo ou vidéo composite) ou vidéo en composantes (YCbCr ou YPbPr). Ainsi, les images enregistrées dans un format vidéo numérique ou sur DVD peuvent être projetées dans le format panoramique 16/9^e.

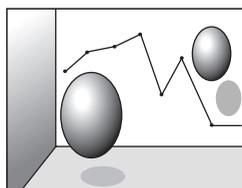


Image en mode Squeeze projetée au format 4/3

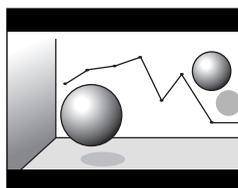
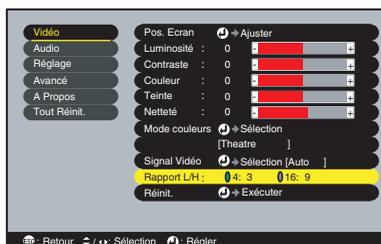


Image en mode Squeeze projetée au format 16/9

Procédure

1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande, puis sélectionnez "Rapport L/H" dans le menu "Vidéo".

Pour plus de détails sur la façon exacte de procéder, reportez-vous à la section intitulée "Utilisation des menus de configuration". (p.56)



2 Utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner le format "4:3" ou "16:9", puis appuyez sur la touche [Enter].



3 Après avoir terminé ce réglage, appuyez sur la touche [Menu] pour quitter le menu de configuration.

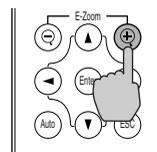
Zoom électronique/loupe (E-Zoom)

Cette fonction permet d'agrandir, comme avec une loupe, ou de réduire une partie de l'image projetée, telle qu'un graphe ou un tableau.

Procédure

1 Appuyez sur la touche [E-Zoom ⊕] de la télécommande.

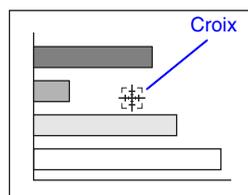
Un curseur en forme de croix indiquant le centre de la zone à agrandir apparaît à l'écran.



Télécommande

2 Placez cette croix sur la partie de l'image qu'il s'agit d'agrandir ou de réduire.

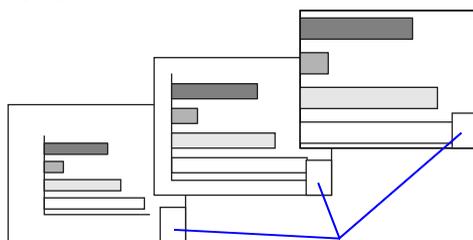
Appuyez sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶] de la télécommande pour déplacer cette croix.



3 Lorsqu'on appuie sur la touche [⊕], l'image est agrandie autour de la croix. Lorsqu'on appuie sur la touche [⊖], l'image agrandie est alors réduite.

Le taux d'agrandissement apparaît en bas à droite de l'écran.

Vous pouvez faire défiler l'image dans la partie agrandie en appuyant sur les touches [▲], [▼], [◀] et [▶].



Indication du rapport d'agrandissement

Pour annuler la fonction de zoom électronique/loupe (E-Zoom), appuyez sur la touche [ESC].

N.B. :

La zone sélectionnée peut être agrandie dans un rapport pouvant aller de 1 – 4 (100 % – 400 %), en 25 incréments de 0,125 (12,5 %).

Utilisation des fonctions des menus de configuration

Les menus de configuration permettent d'effectuer divers réglages et sélections. Ces menus sont organisés selon une structure hiérarchique arborescente, avec un menu principal donnant accès à des sous-menus, lesquels donnent à leur tour accès à d'autres sous-menus.

La manipulation de ces menus se fait à l'aide de la télécommande. Pour plus de détails sur l'utilisation des menus, se reporter à la section "Utilisation des menus de configuration" (p.56).



Liste des fonctions

Menu "Vidéo"

- Les fonctions du menu "Vidéo", à l'exception de "Signal entrée", "Ajustement Auto" et "Signal Vidéo", ne peuvent être réglées que lorsque le projecteur est en train de recevoir un signal d'image.
- Les fonctions qui apparaissent dans le menu "Vidéo" changent selon le type de la source de signal d'image d'entrée sélectionnée. Les fonctions qui n'apparaissent pas dans le menu "Vidéo" pour une source de signal d'entrée donnée ne peuvent pas être réglées.

Ordinateur (RVB analogique)/Vidéo RVB



Menu "Vidéo"

| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|----------------------|--|------------------------|
| Pos. Ecran | Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît. | Dépend de la connexion |
| <u>Alignement</u> ▶▶ | Permet de faire disparaître les bandes verticales indésirables qui peuvent apparaître sur les images provenant de certains ordinateurs. | Dépend de la connexion |
| <u>Sync.</u> ▶▶ | Permet de faire disparaître les problèmes d'images d'ordinateur qui tremblent, ou bien sont floues ou brouillées. <ul style="list-style-type: none"> Un effet de tremblement ou de flou peut aussi apparaître lorsqu'on règle la luminosité (brightness), le <u>contraste</u>▶▶ ou lorsqu'on corrige une déformation trapézoïdale. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en réglant d'abord l'alignement, puis la synchronisation. | Dépend de la connexion |
| Luminosité | Permet d'ajuster la luminosité de l'image. | Valeur médiane (0) |
| <u>Contraste</u> ▶▶ | Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Netteté | Permet d'ajuster la netteté des points de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Mode couleurs | Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (ordinateur ou source vidéo). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement. <ul style="list-style-type: none"> <u>sRVB</u>▶▶ : Images conformes à la norme sRVB.* Normal : La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée. Réunion : Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs. Présentation: Pour les présentations en salle sombre. Théâtre : Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. Jeu : La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée. | Normal |
| Signal entrée | Sélection de la source d'entrée. <ul style="list-style-type: none"> Sélectionnez "RVB" lorsque vous projetez des images d'ordinateur ou des images vidéo au format RVB. | Dépend de la connexion |



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------------|---|------------|
| Ajustement Auto | Active ou désactive la fonction qui ré-optimise automatiquement l'image en cas de changement de source d'entrée. | ON |
| Réinit. | Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté la fonction "Signal entrée". <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.55) | - |

* Si la valeur sélectionnée est sRGB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500K.

En composantes (YCbCr, YPbPr)

Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)



Menu "Vidéo"

| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|------------|--|------------------------|
| Pos. Ecran | Permet de déplacer l'image affichée verticalement ou horizontalement. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage de position d'image qui apparaît. | Dépend de la connexion |
| Luminosité | Permet d'ajuster la luminosité de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Contraste | Accentue ou atténue la différence entre les zones sombres et les zones claires de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Couleur | (Non proposé en mode vidéo RVB) Règle l'intensité des couleurs de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Teinte | (Non proposé en mode vidéo RVB) (Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo en composantes ou NTSC.) Permet d'ajuster la teinte ou couleur dominante de l'image. | Valeur médiane (0) |



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|------------------------------|---|------------------------|
| Netteté | Permet d'ajuster la netteté des points de l'image. | Valeur médiane (0) |
| Mode couleurs | <p>Corrige l'aspect agressif des couleurs de l'image. Ce réglage est enregistré séparément pour chaque type de source (ordinateur ou source vidéo). Vous avez le choix entre six réglages de qualité possibles selon l'environnement.</p> <ul style="list-style-type: none"> • sRVB : Images conformes à la norme sRVB.* • Normal : La luminosité est renforcée. Pour les présentations en salle éclairée. • Réunion : Les images sont nuancées dans leurs teintes d'origine, sans traitement d'amélioration des couleurs. • Présentation: Pour les présentations en salle sombre. • Théâtre : Mode d'optimisation des images de cinéma, utilisant des teintes naturelles. La fonction d'accentuation noir & blanc accentue les différences entre les niveaux de luminosité (zones claires et zones foncées) des couleurs, y compris pour les images très sombres ou très claires, afin d'en faire ressortir les nuances et les détails. • Jeu : La luminosité est renforcée. Idéal pour jouer à des jeux vidéo dans une salle bien éclairée. | Théâtre |
| Signal entrée | (Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo en composantes.) Sélectionne la source de signal d'entrée à projeter. | Dépend de la connexion |
| Signal Vidéo | (Ce réglage n'est possible que si le signal d'entrée est du type vidéo composite ou S-Vidéo.) Sélectionne le format du signal vidéo. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la valeur désirée dans le sous-menu de sélection du format de signal vidéo qui apparaît. • La valeur [Auto] correspond à la fonction de sélection automatique du format du signal vidéo. | Auto |
| <u>Rapport</u> <u>L/H</u> | Détermine le format (rapport largeur/hauteur) des images projetées. | Dépend de la connexion |

| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------|---|------------|
| Réinit. | <p>Ramène toutes les fonctions du menu "Vidéo" à leurs valeurs par défaut, excepté les fonctions "Signal entrée" et "Signal Vidéo".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.55) | - |

* Si la valeur sélectionnée est sRGB, la température des couleurs de la commande "Réglage couleur" du menu "Avancé" sera réglée sur 6500K.

Menu "Audio"



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|--------------|---|------------------------|
| Volume | Règle le volume sonore. | Valeur médiane (10) |
| Tonalité | Règle la tonalité (graves/aigus). | Valeur médiane (0) |
| Entrée audio | <p>Sélectionne le port d'entrée du signal audio.</p> <p>La valeur par défaut varie en fonction du type de signal vidéo appliqué en entrée (signal d'ordinateur, signal vidéo en composantes ou signal vidéo RVB : port "Ordinateur" ; signal vidéo : port "Vidéo"). Par conséquent, si le signal audio est appliqué à un autre port que le port sélectionné par défaut, vous devrez sélectionner manuellement le port d'entrée du signal audio.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ordinateur : le signal audio sera pris sur le mini-jack stéréo (sur le côté gauche). • Vidéo : le signal audio sera pris sur le connecteur RCA (sur le côté gauche). | Dépend de la connexion |

| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------|---|------------|
| Réinit. | Réinitialise toutes les fonctions du menu "Audio" à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut. (p.55) | - |

N.B. :

Les réglages du menu "Audio" sont mémorisés séparément pour chaque source de signal d'entrée.

Menu "Réglage"



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|--------------------|---|--------------------|
| Keystone | Permet de corriger les déformations trapézoïdales de l'image projetée. <ul style="list-style-type: none"> • L'application d'une correction de déformation trapézoïdale à une image a toujours pour effet d'en réduire légèrement la taille. • Si l'image semble d'apparence inégale après une correction de déformation trapézoïdale, diminuez la valeur de réglage de la netteté des points. | Valeur médiane (0) |
| Msg. pas de signal | Spécifie le message et la couleur de fond à projeter dans les moments d'inactivité, comme lorsque le projecteur ne reçoit aucun signal d'image. Lorsque cette fonction est désactivée ("OFF"), le fond de l'écran devient noir et aucun message d'absence de signal n'apparaît. | Bleu |
| Info. Source | Spécifie si le nom du signal d'entrée doit ou non apparaître à l'écran à chaque fois que l'on change de signal d'entrée. | ON |

| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|--------------------------------|---|------------|
| Info. source pour mode couleur | Spécifie si le message de rappel du mode couleur doit ou non apparaître à l'écran lorsqu'on change de mode couleur. | ON |
| A/V Mute | Spécifie l'état de l'écran lorsqu'on appuie sur la touche [A/V Mute] de la télécommande. | Noir |
| Mise en arrêt différé | Spécifie le mode d'économie d'énergie à mettre en œuvre lorsque aucun signal n'est reçu par le projecteur. <ul style="list-style-type: none"> Lorsque cette fonction est active "ON", en cas d'inactivité prolongée, c'est-à-dire après 30 minutes d'affichage du message "Pas de Signal.", la lampe du projecteur s'éteint automatiquement, puis à la fin de la <u>période de refroidissement</u>▶▶, le projecteur passe en mode économie d'énergie (sommeil). (Le voyant Power du projecteur s'allume à l'orange.) Dès que l'on appuie sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande, la lampe du projecteur se rallume. | ON |
| Réinit. | Ramène toutes les fonctions du menu "Réglage" à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.55) | - |

Menu "Avancé"



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------|---|------------|
| Langue | Permet de sélectionner la langue des messages qui s'affichent. <ul style="list-style-type: none"> Appuyez sur la touche [Enter] puis sélectionnez la langue désirée dans le menu qui apparaît. | Français |



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------------|---|--|
| Réglage couleur | <p>Règle la <u>température des couleurs</u> et l'intensité de chacune des couleurs du système couleur RVB pour chaque source d'entrée.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Type blanc : Permet d'ajuster la teinte dominante des couleurs vives dans un spectre allant du rouge au bleu. Lorsqu'on abaisse la température des couleurs, ces dernières tendent vers le rouge et semblent plus douces. Inversement, lorsqu'on augmente la température des couleurs, ces dernières tendent vers le bleu et semblent plus dures. Appuyez sur la touche [Enter], puis effectuez le réglage dans le sous-menu de réglage des couleurs qui apparaît. • RVB : Permet de régler l'intensité de chacune des couleurs du système RVB (rouge, vert, bleu) de reproduction des images couleur. Appuyez sur la touche [Enter], sélectionnez "R" (rouge), "V" (vert) ou "B" (bleu), puis effectuez le réglage désiré pour la couleur sélectionnée dans le sous-menu qui apparaît. Tout en effectuant ces réglages, vous pouvez observer une image projetée à l'écran pour juger du résultat obtenu. <p>(Cette option ne sera pas disponible si le mode "sRVB" a été sélectionné dans le sous-menu "Mode couleurs" du menu "Vidéo".)</p> | Type blanc : Dépend de la connexion utilisée. |
| Par arrière | <p>Utilisez cette option pour projeter derrière un écran translucide.</p> <p>Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée horizontalement (en miroir).</p> | OFF |
| Inversé | <p>Lorsque cette option est active ("ON"), l'image projetée est inversée à la fois horizontalement (en miroir) et verticalement (tête en bas).</p> | OFF |
| Réinit. | <p>Ramène toutes les fonctions du menu "Avancé" à leurs valeurs par défaut, excepté la fonction "Langue".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Sélectionnez "Tout Réinit." pour ramener tous les menus à leurs valeurs par défaut, y compris les menus vidéo et audio. (p.55) | - |



Menu "A Propos"

- Le menu "A Propos" donne le détail des réglages en vigueur pour la source d'image couramment sélectionnée.
- La valeur du compteur "Lampe" est d'abord fixée à "0H" (zéro heure) pendant les 10 premières heures d'utilisation de la lampe, puis elle augmente ensuite d'une unité toutes les heures.

Ordinateur/Vidéo RVB/Vidéo en composantes (RVB analogique, YCbCr▶▶, YPbPr▶▶)

Vidéo (S-Vidéo, Vidéo composite)

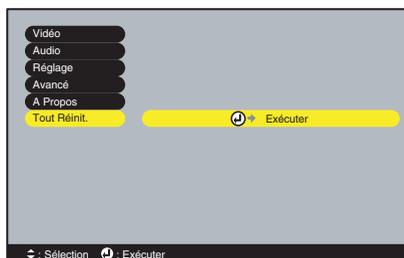


| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-------------------------|--|------------|
| Lampe | Affiche le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe. • Lorsque la lampe approche de sa fin de vie, ce nombre apparaît en caractères rouges. | 0H |
| Réinit. minuterie lampe | Remet à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe. La sélection de cette commande a pour effet de ramener le nombre cumulatif d'heures d'utilisation de la lampe à sa valeur de départ par défaut. | - |
| Source vidéo | Indique la source (signal) d'entrée qui est en train d'être projetée. | |
| Signal entrée | Affiche les caractéristiques du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | |
| Signal Vidéo | Indique le format du signal vidéo. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal d'ordinateur, un signal vidéo en composantes ou un signal vidéo RVB.) | - |
| Fréquence | Affiche les fréquences de balayage horizontal et de balayage vertical. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | - |



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-------------------------------|--|------------|
| Polarité <u>SYNC</u> ▶▶ | Affiche la polarité de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | - |
| Mode SYNC | Affiche les attributs de la synchronisation. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | - |
| Résolution | Affiche la résolution du signal d'entrée. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | - |
| <u>Taux rafraîchi.</u> ▶▶ | Affiche la cadence de rafraîchissement de l'image. (N'apparaît pas si le signal d'entrée sélectionné est un signal vidéo composite ou S-Vidéo.) | - |

Menu "Tout Réinit."



| Sous-menu | Fonction | Par défaut |
|-----------|--|------------|
| Exécuter | Réinitialise toutes les fonctions des menus à leurs valeurs par défaut. <ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche [Enter] pour afficher l'écran de confirmation, puis sélectionnez "Oui". • Si vous voulez ne réinitialiser que les fonctions d'un seul sous-menu, sélectionnez alors la fonction "Réinit." de ce sous-menu. • Les paramètres "Signal entrée", "Signal Vidéo", "Lampe" et "Langue" ne seront pas ramenés à leurs valeurs par défaut. | - |

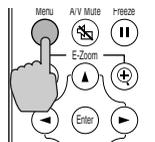
Utilisation des menus de configuration

Les menus de configuration ne sont accessibles qu'à l'aide de la télécommande.

Procédure

1 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.

Le menu principal apparaît.



Télécommande

2 Confirmez l'option sélectionnée.

Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.



3 Confirmez la sélection.

Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu. Le sous-menu que vous avez sélectionné apparaît.



4 Sélectionnez une option dans ce menu.

Appuyez sur les touches [▲] ou [▼] pour amener la surbrillance sur l'option de menu que vous voulez sélectionner.



Les options qui apparaissent dans les menus "Vidéo" et "A Propos" dépendent du type de la source (signal) d'entrée qui est en cours de projection.



5 Spécifiez une valeur de réglage.

Utilisez les touches [◀] et [▶] pour changer la valeur de réglage courante.

Pour les commandes qui ne peuvent être qu'activées ou désactivées, utilisez les touches [◀] et [▶] pour sélectionner l'état désiré, puis appuyez sur la touche [Enter].



N.B. :

- Les noms des options de sous-menu qui donnent accès à un autre sous-menu sont suivis du symbole de la touche Enter (↵). Vous devez sélectionner l'option de sous-menu puis appuyer sur la touche [Enter] pour pouvoir accéder au sous-menu suivant afin d'y spécifier votre choix.
- Pour plus de détails sur les fonctions des différentes options de menu, reportez-vous à la "Liste des fonctions". (p.46)

6 Sélectionnez d'autres options de menu de la même façon.

Recommencez les étapes 2 – 5 pour modifier les valeurs de réglage des autres fonctions dans les autres menus. Pour retourner au menu précédent, appuyez sur la touche [ESC].

7 Fermez les menus.

Appuyez sur la touche [Menu].





Dépannage

Cette section explique comment localiser la source d'un éventuel problème de fonctionnement du projecteur.

| | |
|--|-----------|
| Utilisation de l'aide..... | 60 |
| En cas de problème..... | 62 |
| • Voyant Power..... | 62 |
| • Voyant  (d'avertissement)..... | 63 |
| Si les voyants n'indiquent rien d'utile..... | 66 |

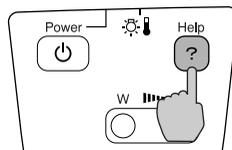
Utilisation de l'aide

En cas de problème d'utilisation du projecteur, la fonction d'aide en ligne vous permettra d'afficher à l'écran des instructions qui vous guideront dans les étapes à suivre pour résoudre votre problème. Elle fait appel à une série de menus conçus selon une structure question-réponse.

Procédure

1 Appuyez sur la touche [Help] du panneau de commande du projecteur.

Le menu d'aide apparaît.

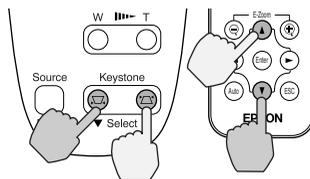


Projecteur

2 Confirmez l'option sélectionnée.

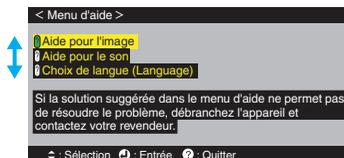
Si vous utilisez le panneau de commande du projecteur, les touches [▼ Select ▲] fonctionnent comme des touches de déplacement de curseur vers le haut et vers le bas.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur les touches [▲] et [▼] pour sélectionner une option.



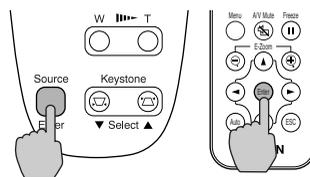
Projecteur

Télécommande



3 Confirmez la sélection.

Appuyez sur la touche [Enter] pour confirmer la sélection de chaque option de menu.



Projecteur

Télécommande

4 Recommencez les étapes 2 et 3 pour accéder à des niveaux de sous-menu correspondant à des informations plus détaillées.

Vous pouvez quitter le menu d'aide à tout moment en appuyant sur la touche [Help].



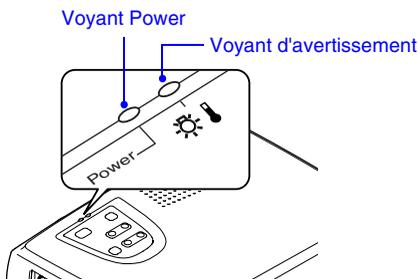
N.B. :

Si la fonction d'aide en ligne ne contient pas la solution à votre problème, reportez-vous à la section "En cas de problème" (p.62) ou à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" (p.66).

En cas de problème

Si vous vous trouvez confronté à un problème de fonctionnement du projecteur, commencez par examiner les indications fournies par les voyants.

Le projecteur est équipé des deux voyants lumineux décrits ci-après. Ces derniers permettent de connaître la nature du problème de fonctionnement du projecteur.



Les tableaux suivants expliquent ce que signifie chaque état de voyant et comment remédier au problème indiqué.

Voyant Power

● : Allumé ☀ : Clignotant

| Indication | Signification | Solution | Voir page |
|-------------|--------------------------|---|-----------|
| Orange ● | Etat d'attente | (Ceci n'est pas une erreur.) Ne débranchez le cordon secteur que lorsque le projecteur est dans cet état. Appuyer sur la touche [Power] pour lancer la projection. | p.28 |
| Orange ☀ | Refroidissement en cours | (Ceci n'est pas une erreur.) • Veuillez attendre. La <u>période de refroidissement</u> dure environ 20 secondes. • La touche [Power] ne fonctionne pas pendant la période de refroidissement. Appuyez à nouveau sur cette touche une fois la période de refroidissement terminée. | p.31 |
| Vert ● | Projection en cours | (Ceci n'est pas une erreur.) | p.29 |
| Vert ☀ | Préchauffage en cours | (Ceci n'est pas une erreur.) Veuillez attendre. La durée du préchauffage est d'environ 40 secondes. Lorsque le préchauffage est terminé, le témoin passe de vert clignotant à vert fixe. | p.29 |



Voyant (d'avertissement)

 : Allumé  : Clignotant

| Indication | Signification | Solution | Voir page |
|--|--|--|------------------|
| Rouge  | Haute température interne (surchauffe) | <p>La lampe s'éteint automatiquement et la projection s'arrête. Attendez environ 5 minutes sans utiliser le projecteur. Après un délai d'environ 5 minutes, débranchez la fiche du cordon secteur, puis vérifiez les deux points suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Veillez à ce que les orifices d'entrée et de sortie d'air soient suffisamment dégagés et que le projecteur ne soit pas positionné contre un mur. • Si le filtre à air est sale, nettoyez-le. <p>Au moment où vous rebranchez la fiche du cordon secteur, le projecteur revient à son état antérieur ; vous devez donc appuyer sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour le remettre en marche. Si votre projecteur continue à surchauffer alors que vous avez vérifié les deux points ci-dessus, ou si les voyants indiquent un problème au moment où vous remettez le projecteur sous tension, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant et adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse est donnée à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i>.</p> | p.16 p.77 |
| Rouge  (intervalles de 0,5 seconde) | La lampe présente un problème | Débranchez le cordon secteur de la prise de courant, puis retirez la lampe du projecteur et vérifiez si celle-ci n'est pas brisée. Si elle n'est pas brisée, réinstallez-la dans le projecteur. Rebranchez ensuite le cordon secteur et appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour rallumer le projecteur. | p.80 |



| | | | |
|--|--|---|------------------|
| | | Si les voyants continuent d'indiquer un problème, cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> . | |
| | | Si la lampe est brisée, extrayez-la en faisant très attention de ne pas vous blesser avec ses éclats de verre, puis remplacez-la par une lampe neuve. (Aucune projection n'est possible tant que la lampe n'a pas été remplacée.) | p.80 |
| | | Assurez-vous de réinstaller la lampe correctement et de bien refermer le couvercle de la lampe. En cas de montage incorrect de la lampe ou de son couvercle, la lampe ne s'allumera pas. | p.80 |
| Rouge  (intervalles de 1 seconde) | Problème interne | Cessez d'utiliser votre projecteur, débranchez-le de sa prise de courant, puis adressez-vous à votre distributeur ou au plus proche bureau dont l'adresse figure à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section <i>Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale</i> . | |
| Orange  | Refroidissement à haute vitesse en cours | (Il ne s'agit pas d'une anomalie, cependant si la température monte à nouveau excessivement, la projection s'arrêtera automatiquement.) <ul style="list-style-type: none"> • Installez le projecteur dans un endroit bien ventilé, et assurez-vous que son filtre à air et ses orifices d'entrée et de sortie d'air ne soient pas bouchés. • Nettoyez le filtre à air. | p.16 p.77 |

N.B. :

- *Si le projecteur ne fonctionne pas normalement alors que les voyants semblent indiquer que tout est normal, reportez-vous à la section "Si les voyants n'indiquent rien d'utile" en page suivante.*
- *Si un voyant apparaît dans un état qui ne figure dans aucun des tableaux précédents, adressez-vous à votre distributeur local ou au bureau le plus proche dont vous trouverez l'adresse à la page "Conditions d'application de la garantie internationale" de la section Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale.*

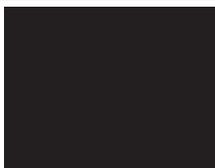


Si les voyants n'indiquent rien d'utile

S'il se produit l'un quelconque des problèmes ci-dessous et que les voyants n'offrent aucune indication utile, reportez-vous aux pages données en référence ci-après.

- Aucune image n'apparaît (p.66, 67)
- Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée) (p.68, 69)
- Seule une partie de l'image apparaît (petite ou grande) (p.70)
- Les couleurs de l'image ne sont pas fidèles (p.71)
- Les images sont sombres (p.72)
- L'image est verdâtre L'image est violette (p.72)
- Pas de son (p.72)
- La télécommande ne fonctionne pas (p.73)
- Impossible d'arrêter le projecteur (p.73)

Aucune image n'apparaît (rien ne se produit)



Aucune image n'apparaît

- Tente-t-on d'éteindre puis de rallumer immédiatement le projecteur ?

Après extinction de la lampe (pendant la période de refroidissement▶▶), il est normal que les touches [Power] de la télécommande et du panneau de commande du projecteur ne fonctionnent pas. Attendez la fin de la période de refroidissement. Le voyant Power du projecteur s'allume alors à l'orange et vous pouvez utiliser les touches [Power]. (p.31)

- Le projecteur est-il en mode économie d'énergie? Si le mode économie d'énergie (sommeil) a été activé ("ON"), la lampe s'éteint automatiquement en cas d'inactivité et d'absence de signal d'image pendant 30 minutes consécutives. Le voyant Power s'allume alors à l'orange. "Réglage" - "Mise en arrêt différé" (p.52)
- Avez-vous appuyé sur la touche [Power] ? (p.29)
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ? "Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute)? (p.42)
- L'image projetée est-elle entièrement noire ? Il se peut que ce soit l'image appliquée en entrée qui soit entièrement noire, comme cela arrive souvent avec les programmes économiseurs d'écran des ordinateurs.

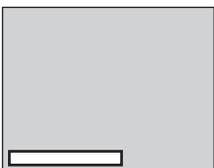
- Y a-t-il un signal vidéo sur une entrée du projecteur ?
Si l'option "Msg. pas de signal" du menu "Réglage" a été désactivée ("OFF"), aucun message n'apparaîtra à l'écran pour signaler l'absence de signal vidéo entrant. Réglez cette option sur l'une des valeurs Noir ou Bleu pour que les messages de ce type apparaissent à l'écran. Si un message apparaît alors, observez l'indication fournie.
"Réglage" - "Msg. pas de signal" (p.51)
- Vous pouvez aussi résoudre la situation en réinitialisant toutes les fonctions à leurs valeurs par défaut.
"Tout Réinit." - "Exécuter" (p.55)

Aucune image n'apparaît (mais les messages apparaissent)



Le message "Non Supporté." (non pris en charge) s'affiche

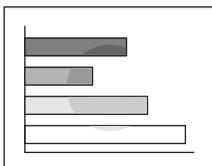
- Vérifiez dans quel mode les signaux d'image sont émis par l'ordinateur, d'après leur fréquence. Reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur pour plus de détails sur la façon de changer la résolution et la fréquence des signaux d'image émis par l'ordinateur. (p.90)



Le message "Pas de Signal." s'affiche

- Les câbles sont-ils connectés correctement ?
(p.17-23)
- Le signal d'entrée sélectionné et la source reliée au projecteur sont-ils cohérents ?
Appuyez sur la touche [Source] du panneau de commande du projecteur (ou sur l'une des touches [Computer] ou [S-Video/Video] de la télécommande) pour sélectionner la source d'image correcte. (p.30)
- La source vidéo ou l'ordinateur est-il sous tension ?
(p.29)
- S'il s'agit d'un ordinateur portable ou d'un ordinateur à écran LCD, il faut spécifier au niveau de l'ordinateur que les signaux d'image doivent être envoyés au projecteur plutôt qu'à l'écran de l'ordinateur.
Normalement, les signaux d'image ne sont envoyés qu'à l'écran LCD de l'ordinateur ; vous devez donc les rediriger vers une destination "externe". Sur certains ordinateurs, lorsque les signaux d'image sont ainsi dirigés vers une destination externe, l'image ne s'affiche plus sur l'écran LCD de l'ordinateur. Pour plus de détails, reportez-vous à la documentation de votre ordinateur et recherchez-y une section intitulée "Sortie vidéo externe" ou "Connexion d'un moniteur externe" ou autre formulation similaire. (p.30)

Mauvaise qualité de l'image (floue ou déformée)



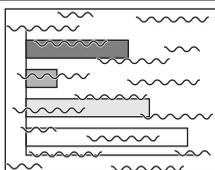
- L'image est floue
- Une partie de l'image est floue
- L'image tout entière est floue

- La mise au point a-t-elle été réglée correctement ? (p.37)
- Le cache d'objectif serait-il resté sur l'objectif ?
- Les pieds avant réglables du projecteur ont-ils été tellement sortis que l'angle de projection de l'image s'en trouve trop grand ?
Si l'angle de projection de l'image est trop grand, l'image sera floue dans le sens vertical. (p.34)
- Le projecteur se trouve-t-il à une distance correcte de l'écran ?
La distance entre le projecteur et l'écran doit être comprise entre 0,9–11,3 mètres. Installer le projecteur de façon à obtenir une distance de projection comprise dans ces limites. (p.16)
- Le faisceau lumineux projeté est-il perpendiculaire à l'écran ? (p.34)
- L'objectif est-il sale ? (p.76)
- De la buée se serait-elle formée sur l'objectif ?
Sortir le projecteur d'un endroit froid pour le réchauffer brusquement peut produire de la buée sur les lentilles de l'objectif, ce qui peut rendre les images floues. Laissez le projecteur se réchauffer doucement dans la pièce pendant environ une heure avant de l'utiliser, afin qu'il ait le temps d'atteindre la température ambiante. Si de la buée s'est déjà formée sur les lentilles de l'objectif, éteignez le projecteur et attendez que celle-ci s'évapore spontanément.
- Les réglages "Sync.▶▶", "Alignement▶▶" et "Pos. Ecran" sont-ils corrects ?
Si la commande "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" a été désactivée "OFF", appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pour déclencher un réajustement automatique de ces réglages. Si après avoir utilisé la fonction de configuration automatique et après avoir appuyé sur la touche [Auto], ces réglages ne sont toujours pas satisfaisants, ajustez-les manuellement en passant par les menus. (p.37, 47)

- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?

Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes▶▶ ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)

Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite▶▶ ou S-Vidéo▶▶, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)



- L'image est déformée
- L'image est brouillée

- Les câbles sont-ils connectés correctement ? (p.17–23)

- La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ?
Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.90)

- Les réglages "Sync.▶▶", "Alignement▶▶" et "Pos. Ecran" sont-ils corrects ?

Si la commande "Ajustement Auto" du menu "Vidéo" a été désactivée "OFF", appuyez sur la touche [Auto] de la télécommande pour déclencher un réajustement automatique de ces réglages. Si après avoir utilisé la fonction de configuration automatique et après avoir appuyé sur la touche [Auto], ces réglages ne sont toujours pas satisfaisants, ajustez-les manuellement en passant par les menus. (p.37, 47)

- Utilise-t-on un câble de rallonge ?

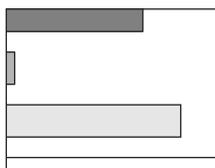
L'utilisation d'un câble de rallonge peut augmenter considérablement la quantité de signaux électriques parasites captés, ce qui peut dégrader le signal d'image projeté. Utilisez les câbles fournis et voyez si cela fait une différence.

- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?

Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes▶▶ ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)

Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite▶▶ ou S-Vidéo▶▶, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)

Seule une partie de l'image apparaît (petite ou grande)



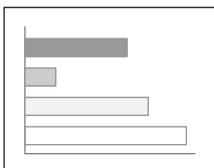
Seule une partie de l'image apparaît



Petite

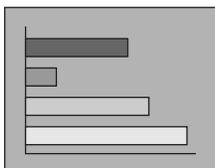
- Le réglage de la touche [Zoom] est-il correct ?
Utilisez la touche [Zoom] pour régler la taille de l'image. (p.33)
- Le réglage "Rapport L/H" (rapport largeur/hauteur de l'image) a-t-il été sélectionné correctement ?
Utilisez la commande "Rapport L/H" du menu "Vidéo" pour régler le format de l'image sur "4:3". (p.49)
- Utilisez-vous la fonction E-Zoom pour agrandir (une partie de) l'image ?
Appuyez sur la touche [ESC] de la télécommande pour annuler la fonction E-Zoom. (p.45)
- Le réglage de "Pos. Ecran" de l'image est-il correct ?
Utilisez la commande "Pos. Ecran" du menu "Vidéo" pour effectuer ce réglage. (p.47, 48)
- La résolution correcte a-t-elle été sélectionnée ?
Configurez l'ordinateur afin qu'il produise des signaux compatibles avec le projecteur. Pour plus de détails sur la façon de procéder, reportez-vous à la documentation fournie avec votre ordinateur. (p.90)
- Changez la résolution de l'image à la source si cette source est un ordinateur portable ou à écran LCD (à cristaux liquides).
Changez la résolution jusqu'à ce que l'image tienne tout entière dans la surface de projection et occupe la plus grande partie possible de cette surface, ou bien configurez l'ordinateur pour que le signal d'image ne soit dirigé que sur la sortie externe. (p.30)
- L'ordinateur a-t-il été configuré pour afficher sur deux écrans à la fois ?
Si le mode d'affichage sur deux écrans (dual display) a été activé dans les Propriétés d'affichage du Panneau de configuration de l'ordinateur raccordé au projecteur, ce dernier ne projetera qu'environ la moitié de l'image affichée sur l'écran de l'ordinateur. Pour afficher l'image tout entière sur l'écran de l'ordinateur, désactivez le mode double écran. Reportez-vous à la documentation du pilote de la carte vidéo ou de l'écran de l'ordinateur pour plus de détails.

Les couleurs de l'image ne sont pas fidèles.



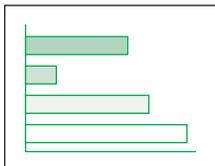
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?
"Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Les câbles sont-ils connectés correctement ?
(p.17-23)
- Le format du signal d'image a-t-il été sélectionné correctement ?
Si la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" a été réglée sur "YPbPr" ou "YCbCr" alors que la source de signal reliée au projecteur est un ordinateur, l'image projetée aura une forte dominante violette.
Si le projecteur est relié à un ordinateur, à une source de signal vidéo en composantes▶▶ ou à vidéo RVB, utilisez la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.47, 49)
Si le projecteur est relié à une source de signal vidéo composite▶▶ ou S-Vidéo▶▶, utilisez la commande "Signal Vidéo" du menu "Vidéo" pour sélectionner le format du signal vidéo. (p.49)
- Le contraste▶▶ de l'image a-t-il été réglé correctement ?
"Vidéo" - "Contraste" (p.47, 48)
- Les couleurs ont-elles été réglées correctement ?
"Avancé" - "Réglage couleur" (p.53)
- L'intensité et la teinte de chaque couleur ont-elles été réglées correctement ?
(Les couleurs de l'image projetée peuvent différer quelque peu de celles que l'on obtient en affichant l'image sur un écran d'ordinateur (cathodique ou LCD) ; ceci ne constitue pas une anomalie.)
"Vidéo" - "Couleur" , "Teinte" (p.48)
- La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?
Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur. Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.80)

Les images sont très sombres



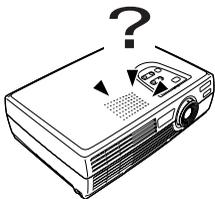
- La lampe a-t-elle besoin d'être remplacée ?
Lorsque la lampe approche de la fin de sa vie, l'image s'assombrit sensiblement et les couleurs perdent de leur fraîcheur. Remplacez alors la lampe par une lampe neuve. (p.80)
- La luminosité de l'image a-t-elle été réglée correctement ?
"Vidéo" - "Luminosité" (p.47, 48)
- Le contraste de l'image a-t-il été réglé correctement ?
"Vidéo" - "Contraste" (p.47, 48)

L'image est verdâtre/L'image est violette



- Le type de signal d'entrée sélectionné sur le projecteur correspond-t-il au type de signal fourni par l'équipement annexe ?
Si la commande "Signal entrée" du menu "Vidéo" a été réglée sur "RVB" alors que le signal appliqué en entrée est un signal vidéo en composantes, l'image sera verdâtre. Si la commande "Signal entrée" a été réglée sur "YPbPr" ou sur "YCbCr" alors que la source de signal reliée au projecteur est un ordinateur, l'image projetée aura une forte dominante violette. Sélectionnez le format de signal correct pour la source reliée au projecteur.
"Vidéo" - "Signal entrée" (p.47, 49)

Pas de son



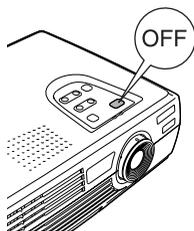
- La source audio est-elle correctement raccordée au projecteur ?
(p.19, 24)
- Le bon port d'entrée audio a-t-il été sélectionné ?
Utilisez la commande "Entrée audio" du menu "Audio" pour sélectionner le port d'entrée du signal audio. (p.50)
- Le son est-il émis par la source audio ?
Vérifiez le réglage du volume sonore au niveau de la source audio.
- Le volume sonore a-t-il été réglé au plus bas ?
(p.50)
- Le projecteur est-il en mode de coupure son et image (A/V Mute) ?
Le projecteur est peut-être en mode image et son coupés (A/V Mute). Appuyez sur la touche [A/V Mute] de la télécommande pour annuler en mode image et son coupés (A/V Mute). (p.42)

La télécommande ne fonctionne pas



- Pointe-t-on l'émetteur infrarouge de la télécommande vers le capteur infrarouge du projecteur lorsqu'on utilise la télécommande ?
L'angle de fonctionnement de la télécommande est d'environ $\pm 30^\circ$ horizontalement et d'environ $\pm 15^\circ$ verticalement.
- La télécommande est-elle trop éloignée du projecteur ?
La portée maximale de la télécommande est d'environ 6 mètres. (p.14)
- Le capteur infrarouge du projecteur, qui reçoit les signaux de la télécommande, est-il exposé aux rayons directs du soleil ou d'une forte lampe fluorescente ?
- A-t-on retiré la languette de plastique isolante de la télécommande ?
(p.13)
- Y a-t-il une pile dans la télécommande ?
(p.78)
- La pile de la télécommande est-elle morte ?
- La pile a-t-elle été installée à l'endroit ?
(p.78)

Impossible d'arrêter le projecteur (en appuyant sur la touche [Power])



- Le voyant Power reste allumé à l'orange.
Ce projecteur a été conçu de sorte que son voyant Power reste allumé après que l'on a arrêté le projecteur. Ce voyant ne s'éteint que lorsqu'on débranche le cordon secteur du projecteur de la prise de courant.
 - Le ventilateur de refroidissement ne s'arrête pas.
La période de refroidissement commence lorsqu'on appuie sur la touche [Power] pour éteindre le projecteur. À l'issue de cette période, le voyant Power reste allumé de façon stable à l'orange et vous pouvez alors débrancher le cordon secteur du projecteur de la prise de courant.
- * La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.





Annexes

Ce chapitre contient des procédures de maintenance pour vous aider à conserver votre projecteur en excellent état de fonctionnement pendant très longtemps.

| | |
|--|-----------|
| Maintenance..... | 76 |
| • Nettoyage | 76 |
| • Nettoyage de l'extérieur du projecteur | 76 |
| • Nettoyage de l'objectif | 76 |
| • Nettoyage du filtre à air | 77 |
| • Remplacement des pièces de consommation courante | 78 |
| • Mise en place de la pile | 78 |
| • Périodicité de remplacement de la lampe | 79 |
| • Remplacement de la lampe | 80 |
| • Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe | 82 |
| • Remplacement du filtre à air | 83 |
| Accessoires en option | 84 |
| Glossaire | 85 |
| Liste des commandes ESC/VP21 | 88 |
| • Liste des commandes | 88 |
| • Protocole de communication | 88 |
| • Câblage des interfaces et des connecteurs | 89 |
| Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge | 90 |
| • Ordinateur | 90 |
| • Entrée vidéo en composantes/Entrée vidéo RVB | 91 |
| • Entrée vidéo composite/S-Video | 91 |
| Spécifications | 92 |
| Apparence | 94 |
| Index | 95 |

Maintenance

Cette section décrit les opérations d'entretien ou de maintenance du projecteur comme son nettoyage ou le remplacement de ses pièces de consommation courante.

Nettoyage

Nettoyez votre projecteur s'il est devenu sale ou si la qualité des images projetées commence à se dégrader.

Attention :

Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale avant d'entreprendre de nettoyer le projecteur.

Nettoyage de l'extérieur du projecteur

Nettoyez l'extérieur du projecteur en l'essuyant sans forcer à l'aide d'un chiffon doux.

Si le projecteur est particulièrement sale, humidifiez votre chiffon avec de l'eau et une petite quantité d'un détergeant neutre, en veillant à bien essorer votre chiffon avant de vous en servir pour essuyer l'extérieur du projecteur. Essayez ensuite à nouveau l'extérieur du projecteur avec un chiffon sec.

Attention :

N'utilisez pas de substance volatile telle que de la cire, de l'alcool ou un solvant pour nettoyer l'extérieur du projecteur. Ces matières pourraient déformer la coque du projecteur ou dissoudre sa couche de surface.

Nettoyage de l'objectif

Utilisez un pinceau soufflant du commerce ou bien du papier optique pour essuyer délicatement la lentille de l'objectif.

Attention :

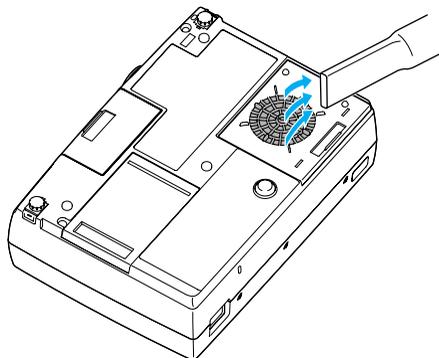
Faites attention de ne pas frotter l'objectif avec un matériau abrasif, et protégez-le des chocs, car il s'agit d'une pièce fragile.



Nettoyage du filtre à air

Un filtre à air bouché par une accumulation de poussière peut empêcher une bonne ventilation et provoquer une surchauffe nuisible au projecteur.

Retournez le projecteur et, à l'aide d'un aspirateur, aspirez la poussière qui s'est accumulée dans le filtre à air du projecteur.



N.B. :

- Si le filtre s'avère difficile à nettoyer ou est brisé, il faut le remplacer. Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir un filtre à air de remplacement.
- Les lampe EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air.

Remplacement des pièces de consommation courante

Cette section explique comment remplacer la pile de la télécommande, la lampe et le filtre à air.

Mise en place de la pile

Utilisez une pile du type suivant comme pile de rechange :

1 pile au lithium type CR2025

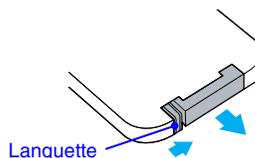
Attention :

Assurez-vous d'avoir lu le fascicule intitulé *Consignes de sécurité/Conditions d'application de la garantie internationale* avant de manipuler la pile.

Procédure

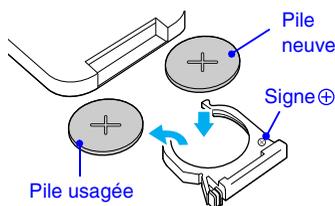
1 Extrayez le tiroir porte-pile.

Poussez la languette du tiroir porte-pile vers l'intérieur, puis sortez le tiroir porte-pile.



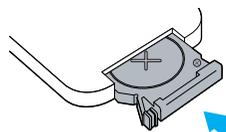
2 Retirez l'ancienne pile et remplacez-la par une neuve.

Le côté (+) est marqué sur le porte-pile : veillez à installer la nouvelle pile à l'endroit.



3 Remettez le tiroir porte-pile dans la télécommande.

Enfoncez-le à fond jusqu'à ce qu'un déclic vous indique qu'il a trouvé sa place.



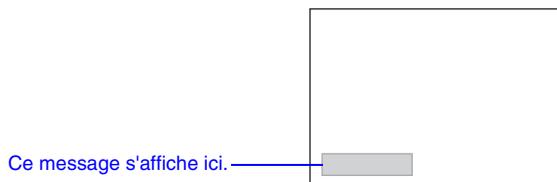
N.B. :

Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des piles usagées.

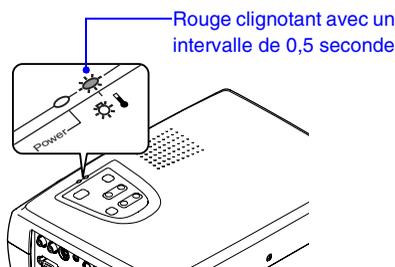
Périodicité de remplacement de la lampe

Il est temps de remplacer la lampe quand :

- Le message "Remplacez la lampe SVP." apparaît à l'écran pendant 30 secondes au démarrage du projecteur.



- Si le voyant  clignote en rouge avec un intervalle de 0,5 seconde



- L'image projetée commence à devenir sombre ou à perdre de sa qualité.

N.B. :

- *Ce message d'avertissement est programmé pour apparaître après environ 1400 heures d'utilisation de la lampe afin de conserver aux images leur luminosité et leur qualité optimales. Si vous continuez à utiliser la lampe au-delà de cette période, le risque de tomber en panne de lampe au cours d'une projection devient élevé. Lorsque le message indiquant que la lampe doit être remplacée apparaît, vous avez donc intérêt à remplacer sans tarder votre lampe par une lampe neuve, même si elle fonctionne encore.*
- *Si ce message apparaît au bout d'environ 1400 heures d'utilisation, la durée de vie réelle de chaque lampe dépend de ses caractéristiques individuelles et de la façon dont elle a été employée. Certaines lampes peuvent cesser de fonctionner avant cette échéance de 1400 heures ; vous devriez donc toujours disposer d'une lampe EMP de rechange sous la main afin de pouvoir parer à cette éventualité.*
- *Adressez-vous à votre distributeur pour obtenir une lampe EMP de rechange.*

Remplacement de la lampe

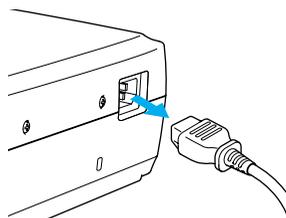
Attention :

- Si la lampe a cessé de fonctionner, au moment de la remplacer, soyez conscient qu'elle risque de se briser dans vos mains lorsque vous allez la manipuler. S'il faut remplacer la lampe d'un projecteur qui a été installé au plafond, partez toujours du principe qu'une lampe usagée peut être brisée et prenez toutes les précautions utiles au moment d'ouvrir le couvercle de la lampe.
- Attendez que la lampe ait refroidi suffisamment avant d'ouvrir le couvercle de la lampe. Après la fin de la période de refroidissement ▶▶, il faut compter environ une heure pour que la lampe soit suffisamment froide.

Procédure

1 Éteignez le projecteur et attendez la fin de la période de refroidissement, puis débranchez le cordon secteur du projecteur.

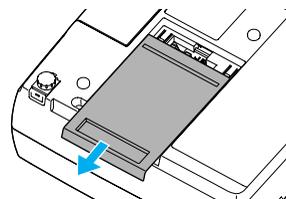
La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.



2 Attendez que la lampe ait refroidi, puis déposez le couvercle de la lampe, sous le projecteur.

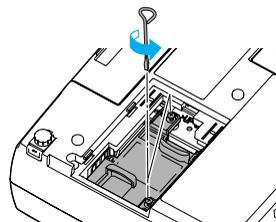
Il faut compter environ une heure supplémentaire après la fin de la période de refroidissement pour que la lampe soit suffisamment froide.

Mettez les doigts dans le creux et tirez tout droit pour ouvrir le couvercle de la lampe en le faisant coulisser.



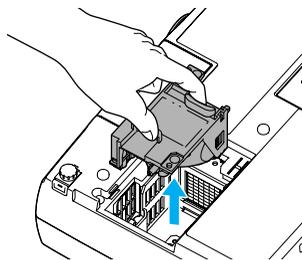
3 Desserrez les deux vis de fixation de la lampe.

Utilisez le tournevis fourni avec la lampe EMP ou un tournevis cruciforme adapté pour desserrer les deux vis de fixation retenant la lampe au reste du projecteur.



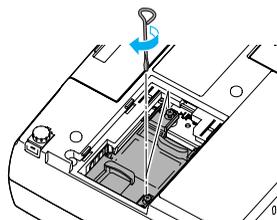
4 Sortez la lampe.

Attrapez la lampe par ses deux languettes, puis tirez-la vers le haut pour l'extraire du projecteur.



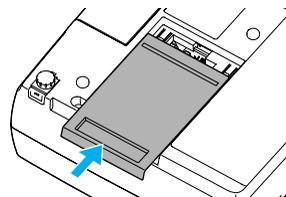
5 Installez la nouvelle lampe.

Tenez la lampe en veillant à l'orienter dans le bon sens, puis insérez-la dans son logement et resserrez ses deux vis de fixation.



6 Remontez le couvercle de la lampe.

Réengagez le couvercle dans ses rails, puis refermez-le en le repoussant à fond jusqu'au déclic.



N.B. :

- Installez bien la lampe à sa place. L'ouverture du couvercle de la lampe a pour effet d'éteindre automatiquement la lampe, par mesure de précaution. En outre, elle ne se rallumera pas tant qu'elle et son couvercle n'auront pas été réinstallés correctement.
- Les lampes EMP sont fournies avec un filtre à air de remplacement. Quand vous remplacez la lampe, remplacez aussi le filtre à air. (p.83)
- Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des lampes.

Remise à zéro du compteur d'heures d'utilisation de la lampe

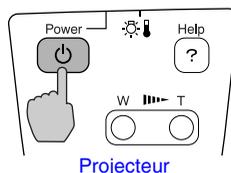
Le projecteur intègre un compteur qui comptabilise les heures d'utilisation de la lampe. Lorsque ce temps d'utilisation cumulé atteint une certaine valeur, le message d'avertissement suggérant de remplacer la lampe s'affiche à l'écran. Il est donc important de remettre ce compteur à zéro à chaque fois que vous remplacez la lampe par une lampe neuve. Cette opération s'effectue à partir des menus de configuration, comme expliqué ci-après.

N.B. :

Ne remettez pas à zéro le compteur d'heures d'utilisation de la lampe si vous ne remplacez pas la lampe, sans quoi la période de remplacement de la lampe ne sera pas indiquée correctement.

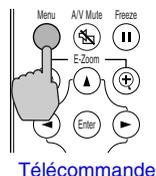
Procédure

- 1 Rebranchez le cordon secteur, puis appuyez sur la touche [Power] du panneau de commande du projecteur ou de la télécommande pour allumer le projecteur.



- 2 Appuyez sur la touche [Menu] de la télécommande.

Le menu de configuration apparaît.



- 3 Sélectionnez "Réinit. minuterie lampe" dans le menu "A Propos", puis appuyez sur la touche [Enter].



- 4 Sélectionnez "Oui", puis appuyez sur la touche [Enter].

Le nombre d'heures d'utilisation de la lampe est alors remis à zéro.

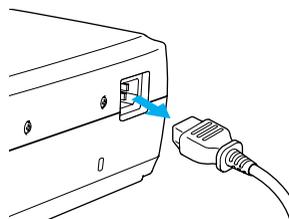


Remplacement du filtre à air

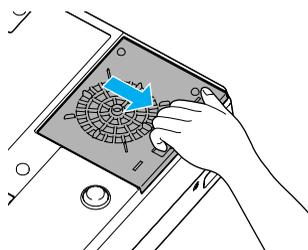
Procédure

- 1 Éteignez le projecteur, attendez la fin de la période de refroidissement puis débranchez le cordon secteur du projecteur.**

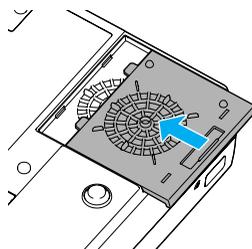
La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.



- 2 Mettez les doigts dans le creux et tirez tout droit pour retirer le filtre à air.**



- 3 Installez le nouveau filtre à air.**
Réengagez le filtre à air dans ses rails, puis repoussez-le à fond dans son logement jusqu'au dé clic.



N.B. :

Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.



Accessoires en option

Les accessoires suivants sont proposés à la vente. La liste des accessoires optionnels ci-après est celle de Octobre 2002. Le détail de ces accessoires peut avoir été modifié sans préavis.

Sacoche ELPKS16

Utilisez cette sacoche si vous devez porter le projecteur à la main.

Lampe EMP ELPLP19D

Utilisez cet article pour remplacer vos lampes qui arrivent en fin de vie.

Ecran portable 50" ELPSC06

Écran compact et facile à transporter. (format▶▶ 4/3)

Ecran valisette 60" ELPSC07

Ecran valisette 80" ELPSC08

Ecran valisette 100" ELPSC10

Écran portatif sur rouleau. (format 4/3)

Câble VGA ELPKC02

(1,8 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

Permet de raccorder le projecteur à un ordinateur.

Câble VGA ELPKC09

(3 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

Câble VGA ELPKC10

(20 m - Mini-D-Sub 15 broches/Mini-D-Sub 15 broches)

Utilisez ce câble de rallonge si le câble pour ordinateur fourni est trop court.

Câble composante vidéo ELPKC19

(3 m - Mini-D-Sub 15 broches / 3 x RCA mâle)

Permet de raccorder au projecteur une source de signaux vidéo en composantes▶▶.

Télécommande ELPST07

C'est la même télécommande que la télécommande fournie avec le projecteur.

Fixation de plafond, couleur argent * ELPMB11

Permet de fixer le projecteur à un plafond.

Plaque de base montant pupitre * ELPFC03

Système de rallonge 370mm * ELPFP04

Système de rallonge 570mm * ELPFP05

Système de rallonge 770mm * ELPFP06

À utiliser pour suspendre le projecteur à un haut plafond ou à un plafond avec faux-plafond en panneaux.

Appareil de présentation ELPDC02

ELPDC03

ELPDC04

Permet de projeter des livres, des transparents de rétroprojection (OHP) et des diapositives.

* Une procédure d'installation spéciale doit être respectée pour suspendre le projecteur au plafond. Adressez-vous à l'établissement qui vous a vendu votre projecteur si vous souhaitez réaliser ce type d'installation.

Glossaire

Ce glossaire contient les définitions de quelques-uns des termes techniques employés dans ce guide, dont la signification pourrait vous échapper, et qui ne sont pas expliqués dans le texte du guide. Il existe dans le commerce des publications qui contiennent des précisions supplémentaires sur ces sujets.

| | |
|--|--|
| Alignement | Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur qui s'accorde sur la fréquence de ces signaux (nombre de crêtes par seconde du signal) est appelée "alignement". Si cet alignement n'est pas bien effectué, de larges bandes verticales apparaîtront sur les images projetées. |
| Balayage entrelacé | Méthode de balayage d'image dans laquelle l'image est découpée en fines lignes horizontales (composées de points), lesquelles sont ensuite retracées à l'écran l'une après l'autre, de gauche à droite, puis de haut en bas. Ces lignes étant numérotées, l'écran composé des lignes paires et l'écran composé des lignes impaires sont retracés alternativement. |
| Balayage progressif | Méthode de balayage d'image dans laquelle chaque image instantanée est entièrement balayée de haut en bas pour former une image individuelle complète. |
| Cadence de rafraîchissement (Taux rafraîchi.) | Les points lumineux des écrans ne conservent une même luminosité et une même leur couleur que pendant un temps très court. Pour qu'une image persiste à l'écran, celle-ci doit être balayée, c'est-à-dire redessinée point par point, de nombreuses fois par seconde, pour "rafraîchir" les points lumineux de l'écran. Le nombre d'opérations de rafraîchissement par seconde est appelé cadence (ou fréquence ou taux) de rafraîchissement et s'exprime en hertz (Hz). |
| Contraste | La différence entre les zones claires et les zones sombres d'une image peut être augmentée ou diminuée pour faire ressortir ou au contraire adoucir du texte ou des images. C'est ce réglage que l'on appelle "contraste". |
| Dolby numérique | Format de signaux sonores développé par les laboratoires Dolby Laboratories. Alors que la stéréo normale est un format à deux voies qui requiert donc au moins deux haut-parleurs, le Dolby numérique est un format à 6 voies (ou plus précisément 5,1 voies) qui ajoute à ces deux haut-parleurs un haut-parleur central, deux haut-parleurs arrière et un haut-parleur de basses (sub-woofer). |

| | |
|----------------------------------|--|
| HDTV | <p>Abréviation de "High-Definition TeleVision", télévision haute définition. Cette abréviation fait référence aux systèmes à haute définition qui satisfont les critères suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Résolution verticale d'au moins 750p ou 1125i (p = <u>balayage progressif</u> ➤, i = <u>balayage entrelacé</u> ➤) • <u>Rapport largeur/hauteur</u> ➤ de l'écran : 16/9^e. • Réception et reproduction (ou sortie) du son en mode <u>Dolby numérique</u> ➤. |
| Période de refroidissement | <p>Le système de refroidissement de la lampe du projecteur continue de fonctionner après que l'on a appuyé sur la touche [Power] de la télécommande ou du panneau de commande du projecteur pour éteindre la lampe. Une fois la lampe éteinte, le ventilateur de refroidissement continue de tourner un certain temps, alors que toutes les touches de commande sont devenues inactives. Cette période de temps est appelée "période de refroidissement". La période de refroidissement dure environ 20 secondes. La durée exacte de cette période dépend de la température de l'air ambiant autour du projecteur.</p> |
| Rapport largeur/hauteur (Format) | <p>Rapport entre la largeur de l'image et sa hauteur. Les images de HDTV (télévision haute définition) sont au format 16:9^e, qui donne une grande largeur d'écran. Les images standard sont au format 4:3.</p> |
| Redimensionner l'écran | <p>Cette fonction sert à projeter des images d'ordinateur dont la résolution est supérieure ou inférieure à celle du panneau de pixels du projecteur, tout en permettant à ces images d'occuper l'intégralité de la surface de projection disponible.</p> |
| SDTV | <p>Abréviation de "Standard-Definition TeleVision", télévision à définition standard. Cette abréviation fait référence aux systèmes de télévision qui ne satisfont pas aux critères de la télévision haute définition.</p> |
| SRVB | <p>Norme internationale de définition des couleurs formulée de sorte que les informations de couleurs provenant des équipements vidéo puissent être facilement traitées et reproduites par les systèmes d'exploitation des ordinateurs et de l'Internet.</p> |
| SVGA | <p>Type de signal vidéo présentant une résolution de 800 points horizontaux par 600 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT.</p> |
| S-Vidéo | <p>Signal vidéo dont la composante de luminance et la composante couleur sont séparées de façon à fournir une meilleure qualité d'image.</p> <p>Les images de ce type sont donc formées à partir de deux signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et C (le signal de couleur).</p> |

| | |
|--------------------------|---|
| Sync (synchronisation) | Les signaux émis par les ordinateurs ont une fréquence spécifique. Si le projecteur ne s'aligne pas précisément avec cette fréquence, l'image produite ne sera pas de bonne qualité. L'action du projecteur alignant les phases (positions relatives des crêtes et des creux) de ces signaux est appelée "synchronisation". Si les signaux sont mal synchronisés, l'image peut devenir tremblante, brouillée ou déformée horizontalement. |
| Température des couleurs | Température d'un objet émettant de la lumière. Si la température des couleurs est élevée, celles-ci tendent à tirer vers le bleu. Si la température des couleurs est moins grande, celles-ci tendent à tirer vers le rouge. |
| Verrouillage de sécurité | Dispositif consistant en un trou pratiqué dans le boîtier du projecteur, dans lequel on passe un câble anti-vol (non fourni) pour attacher le projecteur à une table ou à une poutre. Ce projecteur est compatible avec le système Microsaver Security System fabriqué par Kensington. |
| VGA | Type de signal vidéo présentant une résolution de 640 points horizontaux par 480 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT. |
| Vidéo composite | Signal vidéo qui représente le mélange d'un signal de luminosité et de signaux de couleurs. Il s'agit du type de signal le plus répandu parmi les appareils vidéo domestiques (aux formats NTSC, PAL et SECAM). La porteuse Y (signal de luminance) et la composante chromatique (signal de couleur) contenues dans le signal de mire de couleurs sont superposées (mêlées) pour former un signal unique. |
| Vidéo en composantes | Signal vidéo composé d'une composante de luminosité/luminance vidéo et de composantes de couleurs fournies sous la forme de signaux distincts, de façon à fournir une meilleure qualité d'image. En mode HDTV (télévision haute définition), il s'agit d'un signal d'image composé en fait de trois signaux indépendants : Y (le signal de luminance) et Pb et Pr (les signaux de différence de couleur). |
| XGA | Type de signal vidéo présentant une résolution de 1024 points horizontaux par 768 points verticaux, utilisé par les ordinateurs compatibles IBM-PC/AT. |
| YCbCr | Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion moderne d'images de télévision. Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et CbCr (signaux chromatiques (de couleur)). |
| YPbPr | Signal de porteuse contenu dans le signal de mire en barres de couleurs utilisé dans la diffusion d'images de télévision haute définition (HDTV). Son nom se décompose en Y (signal de luminance) et PbPr (signal de différences de couleur). |

Liste des commandes ESC/VP21

Liste des commandes

Lorsqu'il reçoit une commande de mise sous tension (Power On), le projecteur s'allume. Lorsque le projecteur est à l'état "prêt", il renvoie le code "3Ah" (:). En outre, une fois le traitement de la commande terminé, le projecteur renvoie également l'invite ":".

L'apparition de l'invite ":" permet ainsi de connaître l'état du projecteur (occupé ou prêt). Si le traitement de la commande aboutit à une erreur, le projecteur renvoie un message d'erreur, suivi de l'invite ":".

| | Élément | Commande |
|--|-------------------------------------|-----------|
| Mise sous tension/ hors tension | ON | PWR ON |
| | OFF | PWR OFF |
| Sélection du signal d'entrée à projeter | Computer/Component Video (RVB) | SOURCE 11 |
| | Computer/Component Video (YCbCr) | SOURCE 14 |
| | Computer/Component Video (YPbPr) | SOURCE 15 |
| | Video | SOURCE 41 |
| | S-Video | SOURCE 42 |
| Activation/ désactivation de la coupure son et image (A/V Mute) | ON | MUTE ON |
| | OFF | MUTE OFF |
| Sélection de l'écran de coupure son et image (A/V Mute) | Noir | MSEL 00 |
| | Bleu | MSEL 01 |

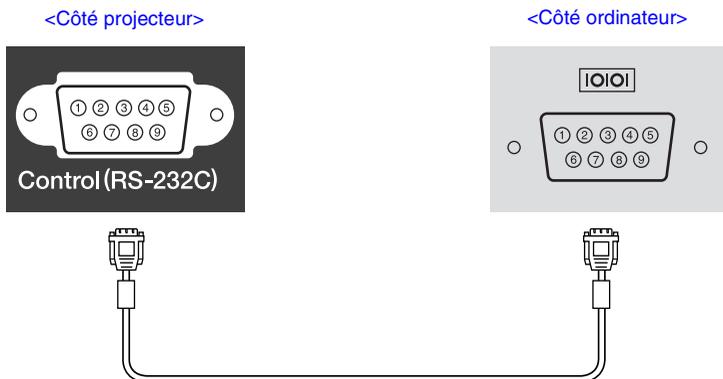
Protocole de communication

- Débit de données par défaut : 9600 bps
- Bits de données : 8 bits
- Parité : Aucune
- Bits d'arrêt : 1 bit
- Contrôle du flux : Aucune
- Type du connecteur : D-Sub 9 broches (mâle)
- Connecteur d'entrée du projecteur : Control (RS-232C)



Câblage des interfaces et des connecteurs

- Type du connecteur : D-Sub 9 broches (mâle)
- Connecteur d'entrée du projecteur : Control (RS-232C)



| <Côté projecteur> | (Câble série d'ordinateur) | <Côté ordinateur> |
|-------------------|----------------------------|-------------------|
| GND 5 | → | 5 GND |
| RD 2 | ← | 3 TD |
| TD 3 | → | 2 RD |
| DTR 4 | → | 6 DSR |
| DSR 5 | ← | 4 DTR |

| Signal | Fonction |
|--------|--------------------------|
| GND | Terre de signalisation |
| TD | Données en émission |
| RD | Données en réception |
| DSR | Modem prêt |
| DTR | Terminal de données prêt |

Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge

Ordinateur

| Signal | Cadence de rafraîchissement▶▶ (Hz) | Résolution (points) | Résolutions d'écran redi- mensionnées▶▶ (points) |
|----------------------|---------------------------------------|------------------------|---|
| PC98 | | 640×400 | 800×500 |
| EGA | | 640×350 | 800×438 |
| <u>VGA▶▶</u> | 60 | 640×480 | 800×600 |
| VGACGA | | 640×400 | 800×500 |
| VGAEGA | | 640×350 | 800×438 |
| VGA text | | 720×400 | 800×444 |
| | | 720×350 | 800×388 |
| VESA | 60/72/75/85,iMac* | 640×480 | 800×600 |
| <u>SVGA▶▶</u> | 56/60/72/75/85,iMac* | 800×600 | 800×600 |
| <u>XGA▶▶</u> | 43i/60/70/75/85,iMac* | 1024×768 | 800×600 |
| MAC13" | | 640×480 | 800×600 |
| MAC16" | | 832×624 | 800×600 |
| MAC19" | | 1024×768 | 800×600 |
| MAC21" | | 1152×870 | 800×600 |
| NTSC | | 640×480 | 800×600 |
| PAL/SECAM | | 720×540 | 800×600 |
| <u>HDTV▶▶</u> (525i) | | | 800×600 |
| HDTV(525p) | | | 800×600 |
| HDTV(750p) | 60 | 1280×720 | 800×450 |
| HDTV(1125i) | 60 | 1920×1080 | 800×450 |

* La connexion n'est possible que si l'équipement possède un port de sortie VGA. D'autres signaux non répertoriés dans le tableau ci-dessus peuvent parfois être projetés, mais toutes les fonctions du projecteur ne seront pas disponibles avec ces derniers.

Entrée vidéo en composantes/Entrée vidéo RVB

| Signal | Cadence de rafraîchissement (Hz) | Format 4/3 Résolution (en pixels) | Format 16/9 Résolution (en pixels) |
|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| SDTV (525i) (D1) | 60 | 800×600 | 800×450 |
| SDTV (625i) | 50 | 800×600 | 800×450 |
| SDTV (525p) (D2) | | 800×600 | 800×450 |
| HDTV (750p) 16:9 (D4) | | 800×600 | 800×450 |
| HDTV (1125i) 16:9 (D3) | | 800×600 | 800×450 |

Entrée vidéo composite/S-Video

| Signal | Cadence de rafraîchissement (Hz) | Format 4/3 Résolution (en pixels) | Format 16/9 Résolution (en pixels) |
|-----------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|
| TV (NTSC) | | 800×600 | 800×450 |
| TV (PAL, SECAM) | | 800×600 | 800×450 |

Spécifications

| | | | |
|-----------------------------|---|---|--------------------------------------|
| Nom du produit | Multimedia Projector EMP-52 | | |
| Dimensions | 309 (L) x 93 (H) x 219(P) mm (sans compter les pieds ni l'objectif) | | |
| Taille du panneau | 0,5 pouce | | |
| Méthode d'affichage | Matrice active TFT au polysilicium | | |
| Méthode d'attaque | Écriture séquentielle de la ligne entière en blocs de 6 phases | | |
| Résolution | <u>SVGA</u> ▶ 480.000 pixels (800 (L) x 600 (H) points) x 3 | | |
| Réglage de la mise au point | Manuel | | |
| Réglage du zoom | Electronique (environ 1:1,2) | | |
| Lampe (source lumineuse) | Lampe UHE 130 watts, modèle numéro : ELPLP19D | | |
| Sortie audio maximale | 1 W mono | | |
| Haut-parleur | 1 | | |
| Courant secteur | 100 – 120 V c.d. 2,2 A 200 – 240 V c.d. 1,0 A 50/60 Hz | | |
| Température en utilisation | +5°C à +35°C (sans condensation) | | |
| Température de stockage | -10°C à +60°C (sans condensation) | | |
| Poids | Environ 2,9 kg | | |
| Connecteurs | Computer/Component Video : | 1 | mini-D-Sub 15 broches (femelle) Bleu |
| | Monitor Out : | 1 | mini-D-Sub 15 broches (femelle) Noir |
| | Audio : | 1 | mini-jack stéréo |
| | Video : | 1 | RCA |
| | S-Video : | 1 | mini-DIN à 4 broches |
| | Audio : | 1 | RCA |
| | Control (RS-232C) : | 1 | D-Sub à 9 broches (mâle) |

Safety

USA

UL1950 3rd Edition

Canada

CSA C22.2 No.950-95 (cUL)

European Community

The Low Voltage Directive (73/23/EEC)

IEC60950 2nd Edition, +Amd.1, +Amd.2, +Amd.3, +Amd.4

EMC

USA

FCC 47CFR Part15B Class B (DoC)

Canada

ICES-003 Class B

European Community

The EMC Directive (89/336/EEC)

EN55022, 1998 Class B

EN55024, 1998

IEC61000-4-2, IEC61000-4-3, IEC61000-4-4, IEC61000-4-5,

IEC61000-4-6, IEC61000-4-8, IEC61000-4-11,

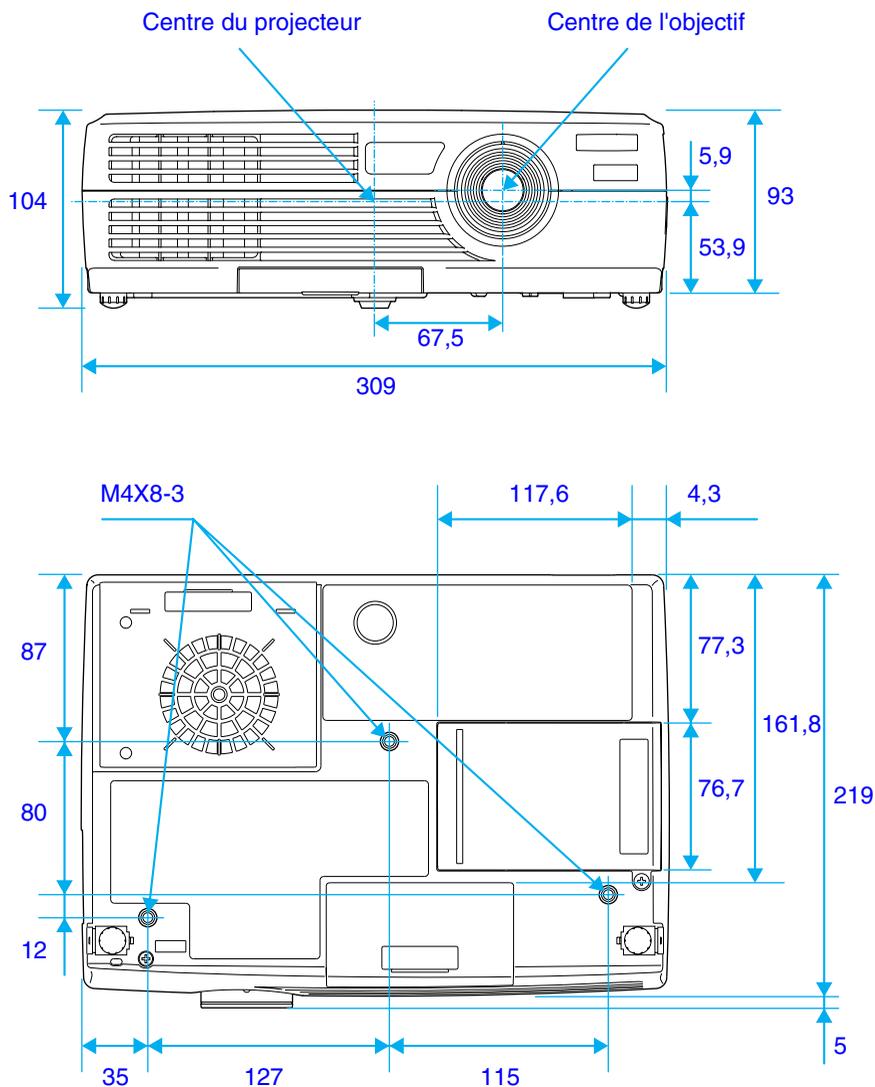
IEC61000-3-2, IEC61000-3-3

Australia/New Zealand

AS/NZS 3548:1995, A1:1997, A2:1997 Class B

CISPR Pub.22:1993, A1:1995, A2:1996, Class B

Apparence



Termes généraux

A

| | |
|---|--------|
| Accessoires en option | 84 |
| Ajustement Auto | 37, 48 |
| Alignement..... | 37, 38 |
| Angle d'utilisation (télécommande)..... | 14 |

B

| | |
|------------------------------|---|
| Bague de mise au point | 8 |
|------------------------------|---|

C

| | |
|---|--------|
| Câble audio stéréo à mini-jacks | 19 |
| Câble vidéo à connecteurs RCA | 21 |
| Cache d'objectif..... | 8 |
| Capteur infrarouge | 8, 11 |
| Contraste | 47, 48 |
| Cordon secteur | 1, 28 |
| Correction de la déformation trapézoïdale.. | 35 |
| Couleur..... | 48 |
| Coupure son et image (A/V Mute) | 42, 52 |
| Couvercle de la lampe..... | 11 |
| Croix | 45 |

D

| | |
|--|----|
| D'arrêt sur image (Freeze)..... | 43 |
| D'écran redimensionnées | 90 |
| Distance de projection | 16 |
| Distance d'utilisation (télécommande)..... | 14 |

E

| | |
|--|----|
| Émetteur infrarouge de la télécommande ... | 12 |
| En cas de problème | 62 |

F

| | |
|--|----|
| Filtre à air..... | 11 |
| Format de l'image (Rapport L/H)..... | 44 |
| Format panoramique 16/9 ^e | 44 |

| | |
|-----------------|----|
| Fréquence | 54 |
|-----------------|----|

G

| | |
|-----------------------------|----|
| Glossaire..... | 85 |
| Grille de sortie d'air..... | 8 |

H

| | |
|--------------------|-----------|
| Haut-parleur | 8, 19, 24 |
| HDTV..... | 90 |

I

| | |
|---|--------|
| Info. Source | 51 |
| Info. source pour mode couleur | 52 |
| Installation et mise en service du projecteur..... | 15 |
| Inversé | 15, 53 |

K

| | |
|---------------|--------|
| Keystone..... | 35, 51 |
|---------------|--------|

L

| | |
|--|--------|
| Lampe..... | 54 |
| Langue..... | 52 |
| Liste des modes d'affichage d'ordinateur pris en charge | 90 |
| Luminosité..... | 47, 48 |

M

| | |
|-------------------------------|----|
| Menu | 46 |
| Menu "A propos" | 54 |
| Menu "Audio" | 50 |
| Menu "Avancé" | 52 |
| Menu "Réglage" | 51 |
| Menu "Tout Réinit." | 55 |
| Menu "Vidéo" | 46 |
| Menu principal | 46 |
| Mise au point..... | 37 |
| Mise en arrêt différé | 52 |
| Mise en place de la pile..... | 78 |

| | | | |
|--|------------|---|------------|
| Mise hors tension du projecteur..... | 31 | Réglage de l'angle de projection | 34 |
| Mode couleurs..... | 40, 47, 49 | Réglage du pieds | 34 |
| Mode Squeeze..... | 44 | Réinit. minuterie lampe..... | 54, 82 |
| Mode SYNC | 55 | Remplacement de la lampe | 80 |
| Msg. pas de signal..... | 51 | Remplacement du filtre à air..... | 83 |
| N | | Résolution | 55, 90 |
| Netteté..... | 47, 49 | RVB | 53 |
| Nettoyage de l'extérieur du projecteur | 76 | RVB analogique | 46, 54 |
| Nettoyage de l'objectif | 76 | S | |
| Nettoyage du filtre à air | 77 | Signal entrée..... | 47, 49, 54 |
| Noms et fonctions des différentes parties du projecteur..... | 8 | Signal vidéo..... | 49, 54 |
| O | | Source vidéo..... | 54 |
| Orifice d'entrée d'air | 11 | Sous-menu..... | 46 |
| P | | Spécifications | 92 |
| Panneau de commande..... | 10 | sRVB | 40, 47, 49 |
| Par arrière..... | 15, 53 | Sur écran translucide | 15 |
| Périodicité de remplacement de la lampe ... | 79 | Surchauffe | 63 |
| Pied avant réglable..... | 8 | S-Vidéo..... | 22, 48, 54 |
| Polarité SYNC | 55 | Synchronisation (sync)..... | 37, 39 |
| Port..... | 9, 30 | T | |
| Port Audio | 9, 19, 24 | Taille de l'écran..... | 16 |
| Port Computer/Component Video..... | 9 | Taille de l'image | 16, 33 |
| Port Control (RS-232C) | 9 | Taux rafraîchi | 55 |
| Port Monitor Out..... | 9 | Teinte..... | 48 |
| Port Video | 9 | Télécommande | 12, 13 |
| Pos. Ecran | 37, 47, 48 | Température de stockage..... | 92 |
| Prise d'entrée du courant secteur..... | 11 | Température des couleurs..... | 53 |
| Projection..... | 29 | Température en utilisation..... | 92 |
| R | | Tiroir porte-pile..... | 78 |
| Raccordement à un ordinateur | 17 | Tonalité..... | 50 |
| Raccordement à une source vidéo..... | 21 | Trous de montage pour bride de suspension | 11, 94 |
| Refroidissement | 31, 62 | Types d'ordinateurs compatibles avec le projecteur..... | 17 |
| Réglage couleurs..... | 53 | | |

U

| | |
|--|----|
| Utilisation de l'aide | 60 |
| Utilisation des fonctions des menus de configuration | 46 |

V

| | |
|-------------------------------|--------|
| Verrouillage de sécurité..... | 11 |
| Vidéo | 48, 54 |
| Vidéo composites | 21 |
| Vidéo en composantes..... | 22 |
| Volume | 50 |
| Voyant d'avertissement..... | 8 |
| Voyant Power | 8 |
| Voyants..... | 8, 62 |

Y

| | |
|------------|------------|
| YCbCr..... | 30, 48, 54 |
| YPbPr..... | 30, 48, 54 |

Z

| | |
|--|----|
| Zoom | 33 |
| Zoom électronique/loupe (E-Zoom) | 45 |



DECLARATION of CONFORMITY

According to 47CFR, Part 2 and 15
Class B Personal Computers and Peripherals; and/or
CPU Boards and Power Supplies used with Class B
Personal Computers

We :EPSON AMERICA, INC.
Located at :3840 Kilroy Airport Way
MS: 3-13
Long Beach, CA 90806
Tel :562-290-5254

Declare under sole responsibility that the product identified herein, complies with 47CFR Part 2 and 15 of the FCC rules as a Class B digital device. Each product marketed, is identical to the representative unit tested and found to be compliant with the standards. Records maintained continue to reflect the equipment being produced can be expected to be within the variation accepted, due to quantity production and testing on a statistical basis as required by 47CFR 2.909. Operation is subject to the following two conditions : (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Trade Name :EPSON
Type of Product :Projector
Model :EMP-52 / ELP-52



FCC Compliance Statement For United States Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio or television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio and television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

WARNING

The connection of a non-shielded equipment interface cable to this equipment will invalidate the FCC Certification or Declaration of this device and may cause interference levels which exceed the limits established by the FCC for this equipment. It is the responsibility of the user to obtain and use a shielded equipment interface cable with this device. If this equipment has more than one interface connector, do not leave cables connected to unused interfaces. Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment.



Tous droits réservés. Toute reproduction, intégration dans un système d'archivage ou diffusion par un procédé électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement ou tout autre procédé est interdite sans l'autorisation écrite préalable de SEIKO EPSON CORPORATION. Aucune responsabilité du fait du brevet n'est acceptée suite à l'utilisation des présentes informations. De même, aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document.

SEIKO EPSON CORPORATION et ses filiales déclinent toute responsabilité envers l'acheteur de ce produit ou de tiers pour les dommages, pertes, coûts ou frais encourus par l'acheteur ou des tiers suite à un accident, une mauvaise utilisation ou une utilisation incorrecte de ce produit ou des modifications, réparations ou altérations non autorisées de ce produit ou, (sauf aux Etats-Unis) au non respect des instructions d'utilisation données par SEIKO EPSON CORPORATION.

SEIKO EPSON CORPORATION ne peut être tenue responsable de tout dommage ou problème résultant de l'utilisation d'accessoires ou de pièces détachées qui ne sont pas d'origine EPSON ou approuvées EPSON par SEIKO EPSON CORPORATION.

Remarque générale:

EPSON est une marque déposée de SEIKO EPSON CORPORATION.
Macintosh, Mac et iMac sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.
IBM est une marque déposée de International Business Machines Corporation.
Windows et Windows NT sont des marques de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis d'Amérique.

Les autres noms de produits cités dans le présent manuel sont donnés à titre d'information uniquement et lesdits produits peuvent constituer des marques de leur propriétaire respectif. EPSON décline tout droit quant à ces produits.



EPSON®